

INTERNATIONAL THEOLOGICAL SEMINARY

尋訪古道
——清教徒靈修神學及其影響
「SEEK THE OLD PATHS」：
THE PURITANS' THEOLOGY OF GODLINESS AND ITS
INFLUENCE

A Thesis Presented to the Faculty of the
International Theological Seminary
In Partial Fulfillment of the
Requirements for the Degree
Master of Theology

By
Mengyang Zhu

Los Angeles, California

June 2019

INTERNATIONAL THEOLOGICAL SEMINARY

Thesis Approval

尋訪古道
——清教徒靈修神學及其影響
「SEEK THE OLD PATHS」：
**THE PURITANS' THEOLOGY OF GODLINESS AND ITS
INFLUENCE**

A Thesis

Submitted to the Faculty of International Theological Seminary

In Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of

Master of Theology

By

Mengyang Zhu

Approved:

Chairman: _____

Member: _____

Member: _____

Academic Dean: _____

Los Angeles, California

June 2019

ABSTRACT

Zhu, Mengyang. 「Seek The Old Paths」 : The Puritans' Theology of Godliness and Its Influence (尋訪古道—清教徒靈修神學及其影響), 2019. International Theological Seminary, Master of Theology. 116pp.

The purpose of this thesis is to point to a Biblical path for personal spiritual maturity and the revitalization of the church, through an exploration of the tradition of Puritan spirituality.

Chapter 1 introduces the reason and purpose of writing this thesis, the method for writing and organizing it, steps and the limitations of its scope. It seeks to uncover Puritan theology through a reiteration of the Puritans' prolegomena (doctrine of Scripture) and their view of preaching, meditation and repentance.

Chapter 2 is primarily historical overview. It traces the skeleton of the historical development of Puritanism, and reviews its primary phases, their typical spiritual theology and its distinct features. Through this historical review, this chapter lays the foundation for subsequent, more detailed survey of Puritan spiritual theology.

Chapters 3 and 4 gives a portrait of the Puritans' view on Scripture, preaching, meditation and repentance. The discussion of these themes is the main thrust of this thesis on Puritan spiritual theology.

Chapter 5 gives the conclusion of this thesis. Puritan spiritual theology not only profoundly impacted the churches and Christians of their generations; their influence continues to our contemporary period, and there are signs of its revival today. Puritan spiritual theology discloses for us a picture of a rich spiritual experience, guiding us to live a gospel-centered and integrated Christian life, and leading us to lay a Scriptural foundation for all our Christian service.

Mentor's Name: Samuel Ling , Ph.D.

Word Count: 235

摘要

朱，孟楊．尋訪古道—清教徒靈修神學及其影響， 2019。

國際神學研究院，神學碩士，116 頁。

本論文的目的通過追尋探討清教徒的靈修神學傳統，為當代教會的振興，及個人靈性的成熟提供合乎聖經的路徑。

第一章，介紹論文寫作的緣由與目的，整篇論文的寫作方法與步驟以及範圍限制。

第二章，主要是歷史性的概述，追溯清教徒運動發展的歷史軌跡，以及回顧幾個重要的時期，具有代表性的基督教靈修神學，並簡要介紹清教徒靈修神學的特色。通過對歷史的回顧，為之後幾章詳細探討清教徒靈修神學做一個背景的鋪墊！

第三、四章，清教徒的靈修神學通過他們對聖經的態度、講道、默想及對罪的認識和悔改，展現得淋漓盡致。對清教徒的聖經觀、講道觀、默想觀和悔罪的論述，是本文關於清教徒靈修神學的重點。

第五章，結論部分，清教徒的靈修神學不僅影響當時的教會和基督徒，更是深遠地影響當代。清教徒的靈修神為我們提供了一份寶貴的屬靈經驗，幫助我們重整以福音為中心的整全生活，重建以聖經真理為根基的侍奉。

導師：林慈信，博士

字數統計：375

ENGLISH LANGUAGE DISCLAIMER

As a non-native speaker of English, I am aware that my writing may at times lack clarity, though I have attempted to write as clearly as possible. Please note that the primary purpose of this work is to acknowledge a theory and to apply it to a particular context. I appreciate the editorial assistance I have received from various individuals, but acknowledge that the responsibility for this work is entirely my own.

DEDICATION

獻給

我的太太鄭靈麗，

在我寫作論文期間，全心照顧家庭及兩個年幼的孩子，方可使我專心撰寫。

我的雙親，

父親朱孔福，母親林春芬

養育，並給予我最大的愛、包容與支持！

感謝

在神學院接受幾年的神學裝備，并順利完成本篇論文，有太多的致謝。

感謝國內和美國的親友，及教會中的弟兄姐妹，在我學習期間，藉財物及代禱的支持。

感謝國際神學研究院（ITS）眾教授多年的栽培與教導。

感謝唐崇懷博士，他廣博的學識，寬大的胸懷，在凡事上成全他的學生及身邊的人。他是我按牧的主理牧師，更是我為人與牧會的楷模。

感謝我的論文指導老師，林慈信博士，對我的論文進行耐心細緻地指導與修改，他對神學研究嚴謹與認真的態度，以及深愛華人教會的心，一次次激勵我的學習與服侍。

感謝劉婉儀老師，就讀 ITS 的這幾年，在我學習與生活上提供諸多的幫助與機會，帶我讀萬卷書，行萬里路，令我的學習生活更加豐富多彩。

感謝朱孟成長老，他是我最初屬靈成長路上的導師，生活中的摯友，幫助、鼓勵，并陪伴我一起走過人生中最艱難的時刻，神藉著他對我一路的扶持，帶給我人生莫大的祝福。

感謝 Nava Zou 姊妹，在學習期間給予財物上的奉獻幫助與代禱上的支持。

感謝我在洛杉磯所服侍的恩上之家教會，提供侍奉的機會，鄭明遠長老及胡希強傳道更是多方的支持和幫助。

最要感謝的是我的天父，揀選、呼召並賜我新生命，引導我走過人生的每一步，牧養我直到見祂面的那一日。

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT.....	ii
摘要.....	ii
ENGLISH LANGUAGE DISCLAIMER.....	iv
DEDICATION.....	v
感謝.....	vi
TABLE OF CONTENTS.....	viii
第一章 緒論.....	1
1. 1. 寫作緣由.....	1
1. 2. 寫作目的.....	3
1. 3. 寫作方法與步驟.....	6
1. 4. 寫作範圍.....	9
第二章 清教運動及其靈修神學的追溯.....	10
2. 1. 清教徒運動的發展簡史.....	10
2. 1. 1. 清教徒的簡單掠影.....	10
2. 1. 2. 清教徒運動的根源.....	12
2. 1. 3. 清教徒運動的發展.....	14
2. 1. 4. 清教徒運動的沒落.....	17

2.2. 基督教靈修神學的追溯	18
2.2.1. 早期教會的見證	19
2.2.2. 中世紀教會的見證	20
2.2.3. 改革時期的屬靈觀	25
2.2.4. 清教徒運動的靈修神學	29
2.2.5. 福音派運動靈修神學	30
2.3. 清教徒靈修神學的特色	32
2.3.1. 清教徒的生活信仰化	33
2.3.2. 清教徒的信仰生活化	34
2.3.3. 清教徒強調知識與行為的平衡	34
2.3.4. 清教徒注重家庭	35
2.3.5. 清教徒強調屬靈的爭戰	36
2.4. 摘要和評估	36
第三章 從清教徒的聖經觀及講道觀看靈修神學	38
3.1. 清教徒的聖經觀	38

3.1.1. 聖經是神的話	38
3.1.2. 平信徒有閱讀聖經的權利	40
3.1.3. 唯獨聖經，踐行真理	42
3.1.4. 清教徒詮釋聖經的原則	43
3.2. 清教徒的講道	52
3.2.1. 清教徒牧師的內在生命	53
3.2.2. 清教徒看重講道	57
3.2.3. 清教徒講道的特點	61
3.2.4. 清教徒講道的方法	66
3.3. 摘要與評估	69
3.3.1. 關於清教徒的聖經觀	70
3.3.2. 關於清教徒的講道	71
第四章 從清教徒的默想觀與悔罪論看靈修神學.....	74
4.1. 清教徒的默想	74
4.1.1. 默想的定義、目的及種類	75

4.1.2. 默想的時間、頻率與主題	79
4.1.3. 阻礙默想的因素與默想的準備	82
4.2. 清教徒的悔罪論	83
4.2.1. 清教徒看重悔改	84
4.2.2. 清教徒看重自我省察	89
4.3. 摘要與評估	92
4.3.1. 關於清教徒的默想	92
4.3.2. 關於清教徒的悔罪論	93
第五章 結論：仍在說話的清教徒	94
5.1. 清教徒靈修神學的影響	94
5.1.1. 清教徒運動對後世的影響	94
5.1.2. 清教徒對當今教會的影響	96
5.1.3. 從清教徒身上學到的功課	97
5.2. 以福音為中心的整全生活的重建	102
5.2.1. 正確的優先次序	103

5.2.2. 一切皆屬於上帝	104
5.2.3. 平衡的日常生活的必須	105
5.3. 以聖經為真理根基的侍奉	105
5.3.1. 以神為中心的敬拜	106
5.3.2. 以基督為中心的講道	107
5.3.3. 以聖經為依據的傳福音	108
5.4. 對日後研究的提案	109
5.5. 結語	110
BIBLIOGRAPHY.....	112

第一章

緒論

1.1. 寫作緣由

筆者生於基督徒的家庭，是家中的第三代基督徒，自幼跟隨祖母參加教堂禮拜，從最初參加兒童主日學，到慢慢成長之後，加入教會的詩班，如今成為一名傳道人。這樣的成長經歷，似乎讓那些「半途出家」的基督徒很是羨慕，但事實上，每一個基督徒生命的成長都有使徒保羅所說的經驗：

因為我所作的，我自己不明白；我所願意的，我並不作；我所恨惡的，我倒去作。……我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在。……但我覺得肢體中另有個律和我心中的律交戰，把我擄去叫我附從那肢體中犯罪的律。¹

基督徒生活最基本的問題就是與罪爭戰，一生都走在成聖的道路上。

由於時空的限制，加上人內在的罪性，歷世歷代的人，對聖經的理解和詮釋，難免受其所處的時代背景所影響，出現偏差。面對罪惡的掙扎與失敗，如何經歷聖經中所教導的得勝的生活，踏著上古信心偉人們走過的足跡前行，學習他們是如何靠著神，過與主同行的生活榜樣，不失為一種快捷、穩妥、而又有效的方法。

¹ 羅7:15、21、23.

筆者在上課期間，修讀導師林慈信博士的《敬虔的追尋：清教徒的屬靈神學》之後，對基督徒屬靈成長，更加深有感觸，並一直在思考，基督徒的生命如何變得更加成熟，在神的主權之下得以整合？如何過一個聖潔的生活，對自己的罪更敏感？如何建立合乎神心意穩定的家庭生活？如何建立一個合乎聖經的默想觀？如何像保羅那樣「我活著就是基督，我死了就有益處」（腓 1:21）？作為神的僕人，如何做到以基督為中心的講道，並將聖經的教訓運用到現實的生活當中，期盼真正的教會復興臨到當代的教會？

以上的這些問題就是當時的清教徒們所思考的，並且他們也藉著實際的靈修信仰生活，踐行出聖經的真理。故此，這也極大地激發了筆者追尋清教徒靈修傳統的興趣。

1.2. 寫作目的

「耶和華如此說，你們當站在路上察看，訪問古道，哪是善道，便行在其間。這樣，你們心裡必得安息。……」²

人類歷史的車輪，即將駛過二十一世紀的頭二十年，回顧歷史，方能看清現在。從羅馬帝國的衰落到文藝復興時期(A. D. 1400-1600 年)這段歷史時期, 通常被稱為中世紀 (Middle Ages A. D. c470-1453) 。從中世紀到文藝復興³ (The Renaissance), 標誌著西方文明從古希臘到羅馬, 然後即將進入現代期的一個轉變。中世紀社會一般被認為是一個以神權為中心的社會, 文藝復興則剛好相反, 一切以人為中心; 從神學研究到以人與自然為研究的中心, 文藝復興時期的藝術家的主題, 發生了從聖經到自然和人體的極大轉變, 以及對人類美學的強調。這種轉變促進了17 世紀的科學知識的發展, 以及對傳統信仰和社會的質疑和批判, 從而促進了理

² 耶 6:16.

³ 為歷史學家所用之名詞, 用以描述歐洲歷史的一段時期, 大約於十四、十五與十六世紀。在法文語源學上, 此詞有「再生」之意, 指文化大復興。文藝復興係由意大利開始的, 重新學習「人本主義」的文獻。一般說來, 彼特拉齊 (Petrarch) 被認為是第一位「人本主義者」, 以後又有多人從之。意大利古典研究的焦點, 是人及其與現今物質世界的關係, 而忽略了與神及來世的關係。但除此之外, 義大利的文藝復興乃是最高文化成就的時期。參趙 中輝, *英漢神學名詞辭典* (臺北: 改革宗出版社有限公司, 2010), 574.

性主義的興起，並導致了 18 世紀的啟蒙運動⁴（Enlightenment）。啟蒙運動的重要思潮，乃是理性主義⁵（Rationalism）。進入二十世紀，理性的絕對達到了頂峰，導致了科學主義⁶（Scientism）的出現。

後現代主義⁷（Postmodernism）則是對文藝復興（Renaissance）、啟蒙運動（Enlightenment）、理性主義（Rationalism）及科學主義（Scientism）這一系列

⁴ 誕生於十七世紀期間的一個理性運動，將人的理性提升到接近神的地位，聲稱人有能力辨別所有類型的真理，無需經由神超然的啟示。參邵葉爾，*The Survivor's Guide to Theology* [神學求生指南]，楊長慧，中譯，（臺北：校園書房出版社，2009），625。

⁵ 又稱唯理主義，盛行於十七世紀與十八世紀，代表人物是笛卡爾（Descartes）、斯賓諾莎（Spinoza）和萊布尼茲（Leibniz）。倡言以理性為信仰與生活的至高權威，凡不能以邏輯或科學方法證明合理者，皆可不信。又反對超自然啟示，反對教會宣言、牧師、信徒、聖經與奇跡，除非其有合理的解釋。參趙中輝，*英漢神學名詞辭典*（台北：改革宗出版社有限公司，2010），557。

⁶ 《遊子吟》作者里程博士，在其書中引用了何天擇博士在《人從哪裡來》中所描述的科學主義為「將科學局部的知識視為人類全部的知識，將科學有限的範圍視為惟一的境界，將科學相對的學說視為絕對的真理，並以為在科學之外的其他學問都沒有研討的價值。以為科學可以解決人生一切的問題，所以高唱『科學萬能』。這便是科學主義」。參里程，*遊子吟*（Torrance, USA: 海外校園，2013），193。

⁷ 當代興起的後現代運動，拒絕接受啟蒙主義高舉的「現代」心靈，因為此乃建基於基礎主義的哲學及認識論。後現代主義不相信所有人都可以得到「客觀的真理」、反對普遍的理性及公認的「後設敘事」，堅稱所有真理都是「局部性的」，源於某一個別團體。任何有關普世真理的宣稱，都必須先被「解構」，以揭發其統御力量。參邵葉爾，*The Survivor's Guide to Theology* [神學求生指南]，楊長慧，中譯，（臺北：校園書房出版社，2009），644。

的運動、主義的一場反思潮，它試圖打破理性的絕對權威，及被高度系統化的知識，脫離理性是終極標準的牢籠。事實上，它也是文藝復興與理性主義的必然後果。

人類的歷史已進入後現代時期，這又是怎樣的一個世界？林慈信博士在他一篇文章《現在是什麼時刻？——福音派基督徒的危機與挑戰》一針見血的指出，他說：

天災人禍，伊斯蘭教的復蘇，家庭與道德的崩潰，同性戀群體的政治力量，新紀元運動的興旺，福音派神學與教會的無能，市場學代替上帝的話在教會大行其道，世俗心理學取代聖經輔導，上帝的兒女們饑餓。我們不得不問，現在究竟是個什麼時刻？基督徒的生活，教會的事工模式，不知不覺中越來越屬世。教會誠然在世界裡，但世界不可侵入教會。事實上，我們要拒絕世俗文化，卻已被世俗文化侵蝕。⁸

身處這樣的一個時代，基督徒的信仰生活，在世界面前節節敗退，如何面對這個時代？回應時代的挑戰，期盼通過追溯清教徒的歷史古道，探討清教徒靈修神學的得失成敗，重新回歸聖經真理的教導，從教會層面，激發信徒愛主熱情，復興教會福音。從個人層面，如何將神學與生活相結合，真正將生活信仰化，信仰生活化？

⁸ 林慈信，「現在是什麼時刻？：福音派基督徒的危機與挑戰」 教會，2008年09月號（總第13期）。

1.3. 寫作方法與步驟

清教徒靈修神學，是整個二千年靈修神學歷史中重要一環，本文在正式進入清教徒靈修神學探討之前，在第二章中將先從追溯清教徒運動的發展歷史，以及對整個基督教靈修神學的簡述入手。

自宗教改革之後的幾百年間，先後出現了四個基於宗教改革的教義而興起的教會更新運動：十六、十七世紀的英國清教徒運動；十七、十八世紀的德國敬虔運動；十八世紀英國與北美洲的大復興；及十八世紀末到十九世紀初的福音派運動，包括循道主義運動。這四個運動試圖將宗教改革的影響得以落實於生活中，而不單單停留在神學教義的層面⁹。

故此，只有深入了解清教徒運動的發展歷史，才能清楚地研究探討清教徒靈修神學的發展及其影響。筆者一方面將會藉著查考清教徒運動根源、興起、發展及其沒落，使我們更了解清教徒靈修神學發展的背景。與此同時，將會考查簡述基督教兩千年的靈修發展概況，從早期教會一直到當代的靈恩運動的靈修神學。另外，還會探討清教徒靈修神學的特色，清教徒十分「強調個人的重生和成聖、家庭禱告和嚴格的道德作為基督徒應有的生命」¹⁰；清教徒同時強調知識與行為兩方面的結

⁹ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），87.

¹⁰ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），297.

合；再一個，清教徒強調屬靈方面的爭戰。最後，會對整個清教徒運動作簡要的回顧與評估。

在第三章中，筆者將通過查考清教徒的聖經觀和講道觀，來探討清教徒的靈修神學。清教徒的靈修神學涉及很廣泛，由於時間、精力以及學識限制，筆者將選擇清教徒靈修中比較重要的幾方面加以論述。清教徒十分重視聖經及講道，故此，清教徒堅信聖經是神的話，而身為神兒女的基督徒，要想明白神的心意，唯有通過閱讀聖經方能知曉，因此，他們極力的倡導每個基督徒都有權享有用他自己語言的聖經。

清教徒以聖經作為他們生活行為的唯一準則。他們嘗試以最嚴謹和艱辛的方法，以取回最純正和最簡單（回到聖經）的基督教信仰。他們的整個生命都沐浴於信仰之中，並在其暢泳！¹¹此外，清教徒也十分重視講道，在清教徒的講道這一點上，筆者會重點介紹他們講道的特點和方法。最後，也會做一個簡要的回顧和評估。

在第四章中，筆者將通過查考清教徒的默想觀和悔罪論，來看他們的靈修神學。對清教徒默想的看法，當代作者並不統一，有人否定其價值，也有人非常重視默觀祈禱。關於清教徒的默想，本章將查考默想是什麼，默想的目的是、主題、種類、方式、益處及阻礙。關於清教徒的悔罪論，我們會看到他們非常看重悔改，極力追

¹¹ 同上。

求過聖潔的生活。了解清教徒悔罪論的具有代表性的著作，目前已經翻譯成中文的首推十七世紀的清教徒大師，也是當時英國頗具聲望的屬靈領袖湯瑪士·華森（Thomas Watson）的《悔改真義》，華氏在這本書中將悔改稱為一帖屬靈的藥方，并詳細剖析出其中所包含的六種成份¹²，筆者藉著查考這帖藥方來了解清教徒的悔罪論。

第五章是結論部分，清教徒運動，是一場跨宗派的敬虔運動和復興運動，前後持續近一百五十多年，從歐洲到北美洲，對其後的教會歷史乃至世界的歷史產生深遠與廣泛的影響。清教徒運動直接影響了之後的幾波福音大復興運動。

清教徒神學仍然影響當今西方乃是世界的教會，特別是最近幾年，大量關於清教徒神學的著作被陸續出版，及清教徒的神學院被建立，并被一些知名牧者所推崇，我們看到清教徒的神學正再次被人們所重視。與此同時，筆者也會根據巴刻博士的文章《為什麼我們需要清教徒？》，談談從清教徒身上學到的功課，也是今天對我們的一方面影響。

清教徒靈修神學，從個人層面，指導以福音為中心的整全生活的重建；從教會的層面，建立以聖經為真理根基的侍奉。

¹² 湯瑪士·華森，*悔改真義*，蔣黃心湄，中譯（臺北：改革宗出版有限公司，2011），22.

清教徒靈修神學是從改革宗神學中傳承的靈修神學傳統，通過追溯清教徒的靈修神學傳統，了解清教徒靈修神學如何影響他們的生命，指導他們的生活實踐，使他們活在神前，也活在人面前。

1. 4. 寫作範圍

本文所探討的清教徒靈修神學，當歸屬歷史神學的範疇，然而，在論述過程中會涉及教牧神學、靈修神學、系統神學等範疇。

第二章

清教運動及其靈修神學的追溯

2.1. 清教徒運動的發展簡史

清教徒運動已經成為過去的歷史，為什麼我們還要重提過去舊事，其意義何在？許多人都認為這場轟轟烈烈的，持續近兩個世紀的偉大運動，以及其背後的意義是迄今為止最為優秀的神學遺產。

本章將查考清教徒到底是什麼樣的人？他們曾經做過什麼？清教徒運動又是怎樣的一次運動？是從什麼時候，怎樣開始的？這場運動是如何興起的？清教徒的根源從何而來，發展的過程，以及如何走向沒落？

同時，將追溯基督教兩千年靈修神學發展過程，探討清教徒的靈修神學特色。

2.1.1. 清教徒的簡單掠影

「清教徒」（Puritans）一詞如何定義，它出現於何時？是在何時開始第一次被使用的？據鐘馬田在《清教徒的腳蹤》一書得出的結論，如果從清教徒運動的

精神來看，「清教徒」這個一詞，不是開始於 1567 年，而是可追溯到 1524 年，最早現於丁道爾（William Tyndale）身上。¹

「清教徒」一詞首次出現並開始被使用是在 1567 年，最初只是一個綽號，明顯帶有某種侮辱性的意味在其中，認為他們就是一群過分謹慎、無可指摘、傲慢刻板的偏執狂。然而，事實上，清教徒是試圖要清除與淨化，在崇拜儀式中那些不符合聖經的，羅馬教會的迷信殘餘，及教會中的腐敗。他們反對公禱書²、祭司服飾、教堂用香爐點香、在聖餐時下跪與屈膝、在施洗時划十字架的記號以及在結婚時佩戴婚戒。³他們想要如此的『淨化』教會中這些『羅馬式的』信念與習俗，因此被貼上「清教徒」的標籤。

¹ 鐘馬田, *清教徒的腳蹤*, 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 5.

² 公禱書(The Book of Common Prayer)是聖公會的禮文書liturgy book, 同時也是普世聖公宗和各成員教會的法規。也是指導解讀《聖經》的基本原則。參*基督徒百科* s.v. “公禱書,” <https://bible.world/zh-hans/%E5%85%AC%E7%A5%B7%E4%B9%A6> (accessed March 16, 2018).

³ 華爾克, *基督教會史*, 謝受靈, 中譯(香港: 基督教文藝出版社, 2005), 705.

2.1.2. 清教徒運動的根源

關於清教徒主義的範圍以及精神，至今仍然為學者們所討論和辯論。華人改革宗神學家林慈信博士，則在他的神學講座《清教徒運動的發展史》第一講開篇部分就指出，清教徒運動是指 1527 到 1710 年這段時間。⁴這與鐘馬田在《清教徒的腳蹤》一書結論基本一致。筆者同意鐘馬田和林博士的說法。然而，正如利藍·賴肯（Leland Ryken）所認為的，清教徒主義實際上沒有一個特定的日期或時間標誌著它的開始，也沒有準確的結束日期，⁵之所以編排時間只是便於對這段歷史的研究。

英格蘭改教運動的導火索，是亨利八世（Henry VIII, 1491-1547 A. D.）要求羅馬教皇准許他休妻，但遭到教皇的拒絕。經過他一系列的諭令之後，使英格蘭脫離羅馬教會。

⁴ 林慈信，“清教徒運動的發展史（一），”（video），0:40，https://www.youtube.com/watch?v=8_R5RxjDMSE（accessed March 9, 2018）。

⁵ 利藍·賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），11。

1547 年，亨利的兒子，年僅十歲的愛德華六世（Edward VI）登位，廢除亨利八世執政期間不合理的各項法令。愛德華六世在位執政雖只有短短的幾年，但基督新教的信仰在此期間發展得非常迅速。

1553 年，史稱「血腥瑪利」（Bloody Mary）粉墨登場。她又把英格蘭帶回到天主教的懷抱，瑪麗在位的五年，便有 120 多位教牧人員，如克蘭麥、喇提美爾及利得里⁶（Nicholas Ridley），加上平信徒總共 300 位殉道，許多清教徒為此紛紛逃往歐洲大陸不同的國家，像日內瓦、斯特拉斯堡、蘇黎世等等。1558 年，「血腥瑪麗」患病死亡。

林慈信博士在他的《清教徒運動的發展史》講座中，為清教徒運動的起源做了一個很好的總結：

雖然英格蘭的宗教改革的起源不光彩，但是，上帝早早的預備了丁道爾，為英格蘭人民提供了一個在神面前立約的概念。然後愛德華下面的大主教也有機會，請歐陸的改革宗宗教改革領袖來幫他們編寫信條和公禱書，也就是說，克拉麥這種改教家抓緊機會，他們也不知道原來愛德華這個年輕的皇帝只能統治英格蘭六年而已。抓緊機會，第一，教義，第二，敬拜，第三，執行管教，就是把它制度化了，但是到了逼迫來到的時候，有些的牧師就甘願被燒死的，那些逃離的牧師，他們也不是懶惰，他們跑去歐洲不是去度假，他們就好好的學聖經，神學，敬拜牧會，輔導，管教。⁷

⁶ 比爾 奧斯汀，*基督教發展史*，馬傑偉，許建人，中譯（香港：種籽出版社有限公司，2002），300。

⁷ 林慈信，“清教徒運動的發展史（二），”（video），19:52，<https://www.youtube.com/watch?v=KxvrNiCaZH4> (accessed March 22, 2018).

2.1.3. 清教徒運動的發展

1558 年，伊麗莎白一世（Elizabeth I, 1558-1603）登基。她的統治是處在一段極為困難的時期。然而，伊麗莎白十分聰明，嫺熟地運用她的政治謀略，使其統治沿著成功的道路前進。

在伊麗莎白登基繼位之後，便立即頒布了兩項諭令。1559 年，她藉著國會通過了「最高治權法案」（The Act of Supremacy）。通過該法案，使她被稱為英國教會「最高的統治者」。⁸一些在瑪麗時期被撤銷職務的新教徒，此時重新受到挑選委任，像馬太·伯駕（Matthew Parker）被委任為新的坎特伯雷大主教。⁹第二項諭令，是英格蘭教會敬拜統一化（Act of Uniformity）¹⁰，此諭令要求英格蘭全國各處的每一家教會，必須按照公禱書進行主日崇拜。

在 1558 年至 1560 年前後一段時期，英格蘭的牧師們，隨著統治者立場的改變而變動，在伊麗莎白當政之後，通過她一系列的舉措，皇帝或女王成為了教會最高的元首，公禱書作為崇拜禮儀的規範。所謂的英國國教（Established Church）就這樣被建立起來了。

⁸ 比爾 奧斯汀，*基督教發展史*，馬傑偉，許建人，中譯。（香港：種籽出版社有限公司，2002），301.

⁹ 同上.

¹⁰ 林慈信，“清教徒運動的發展史（三），”（video），2:34，<https://www.youtube.com/watch?v=0ow9Ki2mCIo> (accessed March 20, 2018).

1563 年，一些基督教新教牧師和信徒不滿，伊麗莎白修訂了由愛德華第一次 1553 年編寫的「二十四條」，希望再次深入地修訂。以及之後，他們發起一次制定一份改革宗的教會管理手冊的運動，結果也都是以失敗而告終。

到了 1570 年，儘管經歷了十幾年的改革，大部分的人仍然只是表面上的基督新教信仰，他們對因信稱義毫無所知，整個國家的大部分人不清楚自己是否重生得救。¹¹

1572 之後，興起了一些講道聚會活動（英文叫 prophesying）。1580 年，基督教新教的牧師們，努力將長老制運動建立，卻不斷被政權打壓下去。由於女王和主教以及權臣們態度十分強硬，整個英國教會按照清教徒原先所希望的那樣，幾乎不再有可能。到了 1590 年代，局勢變得十分明顯，包括彭里（John Penry）、巴羅（Henry Barrowe）和其他幾位持分離派主張和實踐的人，被處以極刑。至此，將整個英國教會改革成為長老制教會的一切努力付之東流。儘管改革失敗，但他們

¹¹ 林慈信，“清教徒運動的發展史（四），”（video），1:30，<https://www.youtube.com/watch?v=t8vAphCA5zU> (accessed March 23, 2018).

始終堅持「只有真正的歸正的教會，才能保證真正的屬靈生命能開花結果。」¹²這一點，對我們今天的教會而言，依然是如此。

1603 年，伊麗莎白女王逝世，英格蘭的詹姆士一世（James I, 1603~1625）繼位，人們認為他「在蘇格蘭受約翰·諾克斯以他的繼承者的影響，對神學深感興趣，是個加爾文主義者。他一定會解決一切問題。」¹³但詹姆士一世之後的行為，令他們大失所望。

詹姆士一世企圖成為獨裁君主。於是，一些小團體，下定決心根據聖經的教導，不再根據主教和公禱書聚集崇拜，進而，離開國教會，史稱這場運動為「分離主義運動」。¹⁴另一些團體則遷往荷蘭，尋求安全之所及能夠自由崇拜。1620 年他們登上了一艘名為「五月花號」船，經過數月海上的顛簸，他們到達了今天的馬薩諸塞州的普利茅斯。

¹² 鐘馬田，*清教徒的腳蹤*，梁素雅，中譯（北京：華夏出版社，2011），17.

¹³ 同上.

¹⁴ 布魯斯·雪萊(Bruce Shelley), *Church History in Plain Language: 基督教會史*, trans. 劉平（北京：北京大學出版社，2005），335.

1625 年，查理一世（1625～1649）繼承父親詹姆士的王位，他任命了威廉・勞德（William Laud, 1573-1645 年）為大主教，他被稱為聖公會的首領，倡言「沒有主教，便不能有真正的教會」。¹⁵他致力於將禮儀，服裝及崇拜完全劃一的地步。¹⁶無疑是重新回到英國國家教會那一套的形式中去。

1649 年在克倫威爾的帶領下，成功地將他送上斷頭台。克倫威爾以護國公的身份統治英格蘭，一直到 1658 年，在他當政期間宗教自由。清教徒的夢想在克倫威爾的統治下得以實現。¹⁷

2.1.4. 清教徒運動的沒落

1660 年，包括約翰・歐文在內一批人，擁立查理一世的兒子查理二世為王，他要求全國統一信奉英國國教。1662 年，頒布統一法案 (Act of Uniformity)，凡不是聖公會的傳道人，都不被允許站講臺。接著在 1664 年，再次頒布「秘密聚會法案」 (Conventicle Act)，禁止所有不屬國教的牧師，在私人的家庭或任何戶外場所講道聚會。次年，1665 年又頒佈「五英里法案」 (Five Mile Act)，禁止那些曾被逐出教會的傳道人，踏足他們原先所服侍教會方圓五里內的範圍。¹⁸

¹⁵ 華爾克，*基督教會史*，謝受靈，中譯（香港：基督教文藝出版社，2005），719.

¹⁶ 同上.

¹⁷ 華爾克，*基督教會史*，謝受靈，中譯（香港：基督教文藝出版社，2005），726.

¹⁸ 同上，728.

經過一系列的法案，對清教徒的迫害一直持續到 1689 年奧蘭治的威廉（William of Orange）成為英格蘭的國王，並頒佈了寬容法案。但此時的清教徒再也無力重整旗鼓，產生整個社會性的影響力。可以說到了十七世紀末，清教徒運動在英國本土完全消失，只剩下清教徒個人的見證。

清教徒運動沒落並非是因為他們遭受逼迫之故，相反的，歷史讓我們看見，殉道者的血是教會的種子，逼迫往往成為教會成長的一個因素。關於清教徒帶來的經驗，侯士庭說「清教徒的經驗警戒我們，當將整個人的每一部分都投入信仰和生活，因為教會若不是活的，就會埋沒我們。」¹⁹

2.2. 基督教靈修神學的追溯

基督教兩千年的靈修神學發展史源遠流長，雖不同於一般的基督教神學，但深受其影響。『神學』是指一切有關神的知識，而『靈修神學』是指人與神之間的關係，以及在這種關係的互動中，帶來的「內在生命的轉化與外在言行的改變」。

²⁰本文的目的並非要詳細追溯每一段的歷史，只選擇各時期最具影響性的靈修傳統和運動。其中包括初期教會傳統（使徒教父）、中世紀教會的見證（早期的修道主

¹⁹ 同上，96.

²⁰ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），前言。

義）、改革時期的屬靈觀（更正教傳統）、清教徒運動的靈修神學、福音派運動靈修神學。

2.2.1. 早期教會的見證

有關早期教會的見證，筆者將會簡略查考初期殉道者的信仰見證、沙漠教父的見證以及為信仰極力爭辯的護道者的見證。

2.2.1.1. 殉道者的記號：信仰的代價

教會歷史最初的三個世紀，基督徒遭受極大的逼迫，『殉道者』是這時期最鮮明的一個記號。基督徒效法基督的順服，以及忍受來自羅馬政權的迫害，為了見證基督，不惜捨棄自己的性命。

2.2.1.2. 從紅色的殉道者到白色的殉道者²¹：沙漠教父

公元 313 年，羅馬皇帝君士坦丁大帝（Constantine the Great）和理吉紐（Licinius）頒佈『米蘭諭令』（Edit of Milan），基督徒不再遭受逼迫。但是，隨著大逼迫的停止，教會開始世俗化，各種政治勢力相互明爭暗鬥，如何面對這樣

²¹ 所謂的『紅色的殉道者』就是指那些願意為著耶穌基督的緣故，流血犧牲自己的生命。『白色的見證者』則與此相對應，是為信仰的緣故，過刻苦禁慾的生活。參侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），7。

的一個新的世界，沙漠教父提出到沙漠荒蕪之地，過刻苦禁欲的生活，來抵禦這股世俗化的潮流。

2.2.1.3. 理性致用的見證：護道士的見證

在遭受大逼迫時期，護教者在當時羅馬的法律體系下，為基督徒受到的逼迫，不得不奮起爭辯，基督教護教學就在這過程中逐漸形成並完善。

基督徒效法基督的順服與受苦的精神，并不妨礙他們用各樣的方式向當政者、羅馬的元老院的議員，以及普通百姓申訴，根據不同的攻擊予以反駁。²²

2.2.2. 中世紀教會的見證

中世紀教會的見證，筆者將考察教會中的一部分人，為逃避世俗化，離開人群，去往沙漠的生活見證；修道院及修道制度的見證；朝聖觀念的靈修神學以及神秘主義的靈修神學。

²² 同上，18.

2.2.2.1. 沙漠生活的見證：避世和禁慾性的靈修和敬虔

面對世俗主義和政治權勢入侵，導致教會的官僚腐敗。故此，教會的一些人逃離教會的世俗化，而逃往沙漠，脫離都市的人群進入與神同住的生活。到沙漠去生活的運動，不僅限於某些個人，更是當時一些教會領袖的特徵。那些敬虔之士便紛紛放棄自己的一切，住到曠野去，向神表示他們的敬虔。

聖安東尼（St. Antony, 約 251-356）被稱為『理想隱士生活』的典範，也是當時強掉『獨居生活』的領袖。他的人生不斷經歷「嚴格的操練、不住的禱告、超然的醫治和觸覺、不斷地與居於沙漠的惡魔爭戰」²³的生活。他的一生對後世產生深遠的影響，其中包括奧古斯丁。

²³ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），42.

2.2.2.2. 修道院制度的見證—信仰、神學和生活的分歧

為整個歐洲的修院制度制定一致的生活準備，被視為西方修院制度創始人的有兩位，一位是大貴格利（Gregory the Great），他是曾經的羅馬教皇（590-604年）；另一位是聖本篤（Benedict）。²⁴

他們對神學的態度有些值得欣賞之處，他們認為接受神的話語比明白神的話語更重要，他們有高質量的默想訓練。實際上，修道院的重點，就是對聖經的默想。在神的話語研究上，他們認為「任何研究、學習的目的都是在於愛神的緣故」²⁵

當然，這樣的修院制度的精神，對於他們的信仰生活極其重要，但即便是如此，在他們修士袍的背後，卻無法掩蓋他們所面對的情慾的挑戰，以至於出現修士與修女之間不道德行為的發生。

²⁴ 同上, 48.

²⁵ 同上, 51.

2.2.2.3. 朝聖觀念的靈修神學

十四世紀的上半葉，由於受當時特別環境的影響，饑荒以及疾病（黑死病）的肆虐，整個歐洲的人口銳減，人們在死亡邊緣上掙扎生存，再也無法過傳統的生活。保守主義的傳統生活方法，完全將人捆綁在他們的土地之上，而朝聖是他們唯一超越他們眼界的方法。每當他們犯了罪，希望得洗淨、得蒙贖罪時，他們會選擇去往某些聖地朝聖。這個聖地除了耶路撒冷之外，根據人們朝聖的需要，在不同區域建立聖堂，供人們的朝聖。在中世紀末，人們生活的一個重點就是朝聖。²⁶

另一方面的朝聖重點是『心靈的朝聖』，地理上的朝聖總歸有限，因此更側重於心靈上的朝聖，這樣一個的意識，是出於他們共有的朝聖心，不斷地走向理想的高峰。朝聖的生活，實際就是一種信心的生活，這條旅程永無止境。²⁷

²⁶ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），60.

²⁷ 同上，61.

2.2.2.4. 神秘主義靈修神學：真偽辨

侯士庭在談到神秘主義的本質時，他說：「它並非前後一致的、完全不可思議的神秘，乃是信徒對神的愛一種表達個人主觀的經驗，即在生命中經歷神的同在。」²⁸基督徒應當是其生活的社會中普通一員，但同時也當視自己為一名朝聖者，不屬於這個世界，是另一個國度的人，要奔向神的國度。

另一些的神秘主義屬靈觀，他們「默觀父子靈的實存，領他們進入一種永恆、無止境的相交。」²⁹；還有在德國一群人建立一個友誼網絡，自稱為「上帝的朋友」（Friends of God）³⁰，並創立「共同生活弟兄會」相互鼓勵（Brethren of The Common Life）。³¹後來的改教家馬丁路德深受這群人的影響。

然而，有些神秘主義的錯誤，需要我們特別注意的，表現在兩方面。首先，受新柏拉圖主義³²的影響，將人生命的屬靈與物質層面完全一分為二，看重屬靈的，

²⁸ 同上, 62.

²⁹ 同上, 63.

³⁰ 華爾克, *基督教會史*, 謝受靈, 中譯 (香港: 基督教文藝出版社, 2005), 443.

³¹ 同上, 444.

³² 「第三世紀興起於亞歷山太的哲學，以柏拉圖及亞里士多德之觀念為基礎，並採集希臘其他哲學與東方各宗教之觀念。欲聯合各哲學及宗教（包括基督教）之最好的觀念，而預備一新宗教

卻輕視屬物質的，這與正統的基督教信仰相違背，因為內在屬靈的生命只能通過外在的屬物質的活現出來。另外一個錯誤之處是，被稱之為泛神論³³，「他們假定了愈活在屬靈的範疇內，就愈與神相近。」³⁴導致人錯誤的以為人想要與神相遇，唯有通過追求人內在的生命，卻忘記了神的同在不是人追求的結果，乃是完全出於神主動賜予人的恩典。而屬靈上的成長只是對神恩典的回應而已。

2.2.3. 改革時期的屬靈觀

接下來，將要談談改革時期的屬靈觀，這無疑是個非常龐大的題目，本文只選擇馬丁路德及加爾文的屬靈觀，略做介紹，還有召命神學對信徒生命的一些影響。

，以神為一切最後的根源。此派將神與物質界結合，使物質失去實存性，藉著神秘性與神，曾影響奧古斯丁及中古基督教神學。」參趙中輝，*英漢神學名詞辭典*（臺北：改革宗出版社有限公司，2010），478。

³³ 「謂神與萬物可覺的宇宙為同一，並非一位格。換言之，神即萬物，萬物即神。」參同上，511。

³⁴ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），64。

2.2.3.1. 馬丁路德的見證：聖經基礎的奠定

郭鴻標博士根據路德思想的發展，將其靈修方式分成九個部分，分別是修訂天主教的靈修、因信稱義、三個唯獨、聖經權威、廢除修院制度、禮儀崇拜的改革、聖靈與聖道、政教關係及活出基督徒在世的召命。³⁵ 本文並非旨在對路德屬靈觀做詳細介紹，故略為提及。

對路德而言，最為重要的其中一點是他發現的解經法，他將中世紀四個層面的解經³⁶壓縮為兩種，即基督性的解經法³⁷和教會性的解經³⁸。事實上，路德極強調聖經的權威，比較教宗更重要，其他的方式都是建基於聖經之上，也是對聖經理解而來。他說：「『唯獨聖經』的論點更清楚表明信仰的權威在於聖經，而不是在於

³⁵ 郭鴻標，*歷代靈修傳統巡禮*（香港：香港基督徒學會，2001），87-94.

³⁶ 四個層面的解經分別為：按字面解經、寓意解經、道德解經、末世解經。參侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），72.

³⁷ 即在聖經每個部份都看到基督。參：同上

³⁸ 即從教會的教導來看聖經，查考聖經與我們的救贖有何關係；不再從道德，乃從救贖的角度來看，重心放在救贖方面。參：同上

教宗的解釋，亦不在於教會大公會議的決定，亦非教會的傳統。」³⁹如此，路德將聖經作為一切的基礎，恢復聖經原本的高度。

2.2.3.2. 加爾文的見證：人文背景的影響和發展

彭順強在其書中提到巴刻（James Packer）這樣評價加爾文：「他的教訓是以聖經為中心，他的生活是以神為中心，他的信仰是以基督為中心，極為清晰和有力地結合宗教改革思想的認信重點—唯獨信心、唯獨聖經、唯獨恩典、唯獨基督和唯為主的榮耀」。⁴⁰

郭鴻標指出加爾文的屬靈觀從個人層面，比起馬丁路德注重『稱義』的屬靈觀，他兼顧『稱義』和『成聖』，藉著兩者的生活中去榮耀神，人在基督裏，通過與基督的聯合，治死惡行，使墮落的人性被基督轉化，及曾失落了的神的形象得以恢復。⁴¹

³⁹ 同上，90.

⁴⁰ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），184.

⁴¹ 郭鴻標，*歷代靈修傳統巡禮*（香港：香港基督徒學會，2001），98.

加爾文的屬靈觀，不僅注重個人層面，同時也注重教會的整體層面，加爾文十分看重個人當在群體中一起成長。一個真實的信仰，當有聖道的宣講、聖禮施行及屬靈紀律的執行，這三項常被視為真教會的標記。加爾文在基督徒個人成長上，他強調「基督徒在聖道指引下操練紀律，特別是捨己、背負十架、默想來生及善用今生的操練。」⁴²加爾文的屬靈觀很妥當地兼顧了在理性與感性上的平衡，追求在屬靈生命的成長上聖靈的更新。

2.2.3.3. 召命神學對信徒生活的影響：屬靈的真意和實踐

召命即神的呼召，十六世紀的改革者認為神的呼召分為兩種：普通呼召是指「信徒蒙召過程中過信心的生活……信徒一生最主要的工作乃因信而活」。⁴³而第二種呼召是從事某一項工作，或擔任某一個角色。比如蒙召作科學家，蒙召做企業主管、蒙召作老師，蒙召作傳福音的等，他們強調的一點，是常常被我們今天的教會所忽略的，他們認為神的呼召是首要的，而擔任傳道職位的呼召為次要。我們成為神的兒女，在基督裏面，比我們在什麼崗位上，從事何種專業更重要。即我們是什麼，比做什麼更重要。

⁴² 同上.

⁴³ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），82.

在加爾文關乎召命的教義中，他十分強調基督徒無論從事何種工作，都是爲了榮耀神，都要求人應當在他蒙召從事的工作上盡忠。這就回應了以弗所書第四章，保羅所教導的，我們的行事爲人與蒙召的恩相稱。故此，真正的屬靈，不單在教堂裏參加敬拜時，或者讀經禱告時，乃是在基督徒的工作生活中每一時刻，實踐活出屬靈的真意。

2.2.4. 清教徒運動的靈修神學

清教徒運動的靈修神學，是本文探討的重點，筆者將在稍後的幾章做詳細的介紹，在此只略微提及。

2.2.4.1. 信仰特徵和靈修生活—挑戰和回應

清教徒召命神學，影響了整個社會，每個人都認爲他從事的工作，是神呼召他去做，所以他所做的工作都是為了神的緣故，為著神的榮耀而做。他們認為靈修就是生活，遵照神的话语，在日常的生活中踐行出來。信仰是挑戰，生活是回應！

2.2.4.2. 真道的宣揚和教牧信息的關懷

在清教徒的敬拜中，最重要的是宣揚神的真道。

侯士庭在談到清教徒如何開始一周生活時，他說清教徒主日崇拜講道通常長達兩個小時，晚上回教會參加禮拜，又會有一個小時的講道，所以傳道人要在每個主日講三個小時的道。⁴⁴清教徒藉著神的道來關懷他的子民。

2.2.5. 福音派運動靈修神學

面對當今教會，在靈修上的各種偏差，郭鴻標指出「福音派靈修學應該是一種本於聖經、承接宗教改革傳統、認同福音派神學取向、回應時代的靈修學。」⁴⁵

2.2.5.1. 傳道和佈道的成果

福音派運動有兩個很明顯的特徵。一個就是重傳福音，即通常所謂的『搶救靈魂』。在這一點上福音派的一個不足之處，在把福音傳給人的同時，卻沒有試圖改變人的生命、生活及文化。

福音派運動的另一個特徵就是舉行大型的佈道會，吸引成千上萬的人參與其中。這種佈道會傳福音的形式，由懷特腓首創。這種傳道和佈道的成果，通常都是

⁴⁴ 同上, 89.

⁴⁵ 郭鴻標, *歷代靈修傳統巡禮* (香港: 香港基督徒學會, 2001), 193.

只重數量，卻忽略人的質素。然而，話又說回來，在社會學的領域里，如何衡量人質素的優略，也是實屬不易。

2.2.5.2. 福音派復興運動的分析：神本性和人本性的分野

福音派復興運動有兩種形式，即神本性的和人本性的。

以人為本的神學，通常重『技巧』過於實際的目的，表現在祈禱、默想以及查經等方面，卻忽略了這些操練的本質。

另一種是以神為本，及以神的道為本的，被神的話慢慢地改變，漸漸長進，被模造成耶穌基督樣式，正如張逸萍博士所說：「若持續讀經、不斷地禱告，我們就會慢慢潛移默化，因為神的話是活的、有能力的。」⁴⁶

2.2.5.3. 當代聖徒的特徵：聖化和俗化的意義

正如筆者的另一位導師唐崇懷博士，在談到聖化和俗化的意義時說：「在世俗的生活中聖化，在教會的生活中俗化。」⁴⁷

⁴⁶ 張逸萍，*為真道爭辯（下）*（臺北：天恩出版社，2013），288.

⁴⁷ 唐崇懷，*基督教靈修神學和靈修教育研究*，講義（未出版）。

當代的基督徒同樣生活在都市化、高度科技化的時代，要承受高强度工作壓力，人際之間的張力，生活上的負擔，從表面上看與其他的非基督徒，並沒有什麼分別。但是「聖徒擁有堅定不移的異象，他被問題所包圍，但並不一定要求每一樣都有答案，因為他們本身的存在已是答案，他從永恆的角度看問題。」⁴⁸也就是在他生活的每一刻，都準備神的介入，並且隨時接受神的提升與指引。⁴⁹

2.3. 清教徒靈修神學的特色

正如奧爾森（Roger Olson）所言：「清教徒神學是屬於徹底與堅決的加爾文主義」。⁵⁰清教徒靈修神學也深受其影響，除了著重講道、讀經、悔罪及守安息日外（以上幾方面的特色，筆者將在以後幾章纖細介紹），主要特色分別表現在：清教徒的生活信仰化、信仰生活化、強調知識與行為的平衡、注重家庭以及強調屬靈的爭戰。

⁴⁸ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），118.

⁴⁹ 同上，117.

⁵⁰ 奧爾森(Roger Olson)，*The Story of Christian Theology* [基督教神學思想史]，吳瑞誠and 徐成德，中譯（北京：北京大學出版社，2003），538.

2.3.1. 清教徒的生活信仰化

在清教徒看來，神就是他們生命的全部。清教徒相信生命是完整的，並且相信整個生命都是神聖的，在他們看來不管是不可見的世界，或是可見的物質世界，都同樣的真實，故此，沒有所謂屬世和屬靈的聖屬兩分法。⁵¹彭順強引用科頓（John Cotton）的話說「不單是我的屬靈生命，就連我在世上的日常生活和我的整個生命，都是因信神兒子：祂不讓任何生命離開對祂的信」⁵²

另外，清教徒相信在日常生活中的每件事都「指向上帝，成為恩典的載體」⁵³因為他們相信整個生命都是屬於神的，祂也必定供應他們一切的需要。

⁵¹ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），274.

⁵² 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），301.

⁵³ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），276.

2.3.2. 清教徒的信仰生活化

清教徒神學家歐文，在談到關於清教徒的快樂時說：「他們的快樂不是在於『知道』福音的事情，而在於『活出』它」⁵⁴。故此，清教徒強調信仰的實踐體驗層面。同時，清教徒也強調今世和來世，受加爾文的影響，他們拒絕中世紀修道主義只關注來世的看法，而是強調需要將信仰在今世的生活實踐出來⁵⁵。

2.3.3. 清教徒強調知識與行為的平衡

在清教徒強調知識與行為平衡的重要上，彭順強提到巴刻這樣說：「對清教徒來說，真正的基督教包括認知、感覺和遵守真理。從具知識而沒有順服、單有感覺而沒有行動或單有感覺和行動而沒有知識，都是被定為假宗教和對人的靈魂有害。」⁵⁶清教徒最擅長的就是，能夠在同時肯定兩種看似矛盾的概念，從中能找到一個平衡點。這些概念頗為廣泛，包括：『頭腦和心靈』、理智和情感、理論和實

⁵⁴ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），302.

⁵⁵ 同上.

⁵⁶ 同上.

踐、接受和拒絕這個世界、積極的行動和默想的生活的重整、人的工作和神的恩典以及個人。⁵⁷清教徒非常智慧地踐行了『入世與出世』。

2.3.4. 清教徒注重家庭

比起今天生活在二十一世紀的基督徒的家庭，當時的清教徒家庭，也面臨許多同樣的壓力。清教徒非常注重家庭，他們清楚地認識到「家庭的首要目的是榮耀上帝」⁵⁸。清教徒與現代的人生活，很大的不同是，他們的屬靈活動、教育活動以及家庭生活都是圍繞以家為中心展開的。⁵⁹他們嚴格照著聖經的教導，建立家庭權威的次序。教導孩子的態度上，他們確信：「孩子屬於上帝，交託給父母，父母是上帝的管家。」⁶⁰此外，清教徒注重家庭，也體現在他們非常看重家庭敬拜，帶領整個家庭通過敬拜，建立與神之間的關係，同時也建立家庭成員之間的關係。

⁵⁷ 同上.

⁵⁸ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 98.

⁵⁹ 同上, 99.

⁶⁰ 同上, 106.

2.3.5. 清教徒強調屬靈的爭戰

清教徒靈修神學還有一個特色就是，他們強調屬靈的爭戰。利藍·賴肯（Leland Ryken）說：「清教徒認為，在美善與邪惡，上帝和撒旦之間的重大屬靈戰爭中，他們是主角。」⁶¹ 清教徒視其一生為一場屬靈的爭戰，強調人的罪性和神的恩典。巴克斯特強調，人在神恩典裡成長，只有專注於屬靈的事，才能抵抗罪性的滋長。彭順強提到巴刻對屬靈爭戰的關注時說：「屬靈爭戰孕育了清教徒。他們誠然接受他們是被召爭戰的，並看自己為主的朝聖軍隊（就如本仁的喻象），明白每前進一步，都會有抗衡的阻力」⁶²

2.4. 摘要和評估

本章我們一同追溯了清教徒運動發展概況，以及整個基督教靈修神學傳統。了解清教徒運動的來龍去脈，幫助我們進一步探討清教徒的靈修神學。從歷代教會的靈修傳統，讓我們知道了清教徒的靈修神傳統是其中重要的一環。

⁶¹ 同上, 292.

⁶² 彭順強, *二千年靈修神學歷史* (香港: 天道書樓有限公司, 2005), 303.

清教徒靈修神學的特色深受加爾文神學影響，筆者將在接下來的幾章，做深入的探討。

郭鴻標對清教徒靈修神學的側重點，做了一個很精簡的總結，他說：「清教徒靈修神學的重點是預備人心接受上帝的話，藉查經、聽道育養靈命，而基督徒的生命亦被喻為一種在人生裡面克服各種試探的朝聖之旅。」⁶³郭鴻標在肯定清教徒靈修神學有許多優美之處，也有一些不完美的地方，他認為「清教徒繼承加爾文的成聖觀，強調重生，得救的確據，有時則矯枉過正，變成道德上的律法主義」⁶⁴。另外，利蘭·賴肯在《入世清教徒》一書中，用一整章指出清教徒的一些缺陷，比如「不恰當的休閒觀、規條繁多、冗長繁瑣、過分敬虔道德化、男子至上主義、宗教主義的偏激、罔顧其它團體的宗教情感、清教徒極端主義」。⁶⁵不過，他也引用其他的作者警告讀者，其實清教徒在許多方面受到攻擊，並且這些攻擊並不公正。

以上是兩位作者對清教徒靈修神學所做的評論。

下一章，我們將從清教徒的聖經觀及講道觀，來探討他們的靈修神學。

⁶³ 郭鴻標，*歷代靈修傳統巡禮*（香港：香港基督徒學會，2001），184。

⁶⁴ 同上。

⁶⁵ 利蘭·賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），248-69。

第三章

從清教徒的聖經觀及講道觀看靈修神學

本章的重點將介紹清教徒的聖經觀，及清教徒是如何講道的。

3.1. 清教徒的聖經觀

王志勇牧師在其譯注的《清教徒之約》中提到「清教徒運動是一場聖經運動」¹。他引用了史密斯告誡會眾一句話：「無論何時，我們都應該將上帝的話語作為尺規，放在前面。聖經之外，別無所信；聖經之外，別無所愛；聖經之外，別無所恨；聖經之外，別無所為。」² 正如王牧師所言，清教徒對聖經的態度，與當代那些對聖經一知半解，卻輕易懷疑、批判的所謂的基督徒兩者之間，形成了鮮明的對比。清教徒立志將聖經作為他們生活的最高準則。

3.1.1. 聖經是神的話

清教徒認為《聖經》是宗教信仰唯一最終的權威，是信仰和道德的基礎。除了聖經以外，其他任何的組織或個人，包括教會，都無法作為傳統權威的維護者與

¹ 王志勇，*清教徒之約：《威斯敏斯德準則》導讀*（上海：上海三聯書店，2012），30.

² 同上.

解釋者。韋敏斯德公認信條『Westminster Confession of Faith』1.4 明確指出「聖經的權威理當被信服，這權威不在乎任何人或教會的見證，乃完全在乎神，『祂就是真理的本身』。神既是聖經的作者，所以我們應當接受聖經，因為聖經就是神的話。」³

華森說：「在你所讀的字裡行間思想，神正在對你說話。」⁴

約翰歐文說：「聖經一切的權威都完全取決於它是源自於神。聖經從它的作者得到它一切的權威。」⁵歐文是被公認為清教徒中最有學問的一位，以不確認聖經完全是神所默示的為恥。

清教徒并非在所有的見解上都有完全相同的意見，但對待聖經的觀點上，他的看法完全一致，那就是聖經就是神的話。

³ 趙中輝，等譯。《歷代教會信條精選》，沈其光、張雲妍合編（臺北市：改革宗出版有限公司，1993），124。

⁴ Michael Phillips, “清教徒的生活觀,” 古舊福音, <http://www.old-gospel.net/viewthread.php?tid=320&fpage=0&highlight=&page=9> (accessed April 18, 2018).

⁵ 同上。

3. 1. 2. 平信徒有閱讀聖經的權利

「每個基督徒都有權力用自己的母語閱讀並解釋聖經。」⁶這是英格蘭在宗教改革運動時期的一句格言。在當時這絕對是一項革命性的突破。因為當時的聖經都是拉丁文譯本，祇有少數的神職人員才能看懂。在教會裡的一般信眾，不被允許自己看聖經，甚至在幾個世紀裡，經聖竟被列為教會的禁書，聽起來讓人匪夷所思，但事實就是如此。

然而，宗教改革家和清教徒們認為，聖經屬於每一個神的百姓。在他們看來，連農夫和擠奶女僕，都應該背誦聖經的一些經文，並藉此判斷他們的牧師所講道，是否符合聖經正確的教導。

在每個基督徒都有權享有自己母語，來閱讀聖經的理念推動下，最早以丁道爾為代表的改革家及清教徒，開始將聖經翻譯成英語。他的英文版《新約全書》於1526年，從歐洲大陸完成之後，被運回英格蘭，但尚未完成舊約部分，便被燒死

⁶ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 182.

在火形柱上。還有後來的日內瓦聖經譯本，因為物美價廉，受到當時英格蘭人極大歡迎。當然，還有一本由詹姆斯一世國王，組織五十四位學者翻譯的聖經，被稱為史上最偉大的英文譯本，就是至今仍在使用的『詹姆斯王譯本』（King James Version，縮寫為 KJV，1611），其中的一部分出自清教徒的作品。⁷

隨著英文聖經的普及，人個可以擁有聖經，清教徒的信仰生活便可以實踐出來，他們在家每天讀聖經，根據聖經講道也隨之興起。另一個享用聖經權力的一個果效，就是平信更瞭解聖經，甚至一位文盲僕人，可以輕而易舉地指出聖經經文的具體出處，這比我們今天很多的傳道人，還要熟悉聖經。⁸

⁷ 同上, 184-85.

⁸ 同上, 186.

3. 1. 3. 唯獨聖經，踐行真理

『唯獨聖經』（Sola Scriptura）這是宗教改革時的口號，是指「聖經是信仰與生活的唯一來源及準則。」⁹科頓・馬瑟談到聖經是「良心所依據的準則」¹⁰；約翰・歐文說：「不要把你的信仰建立在人的看法上；祇有聖經才是試金石。」¹¹他繼續強調說：「聖經的權威……惟獨因為其源頭乃是上帝。……聖經的全部權威都來自其作者。」¹²

對清教徒而言，所謂的『唯獨聖經』是將聖經作為一套永恆性的標準或原則，指導實際生活的運用，並規範實踐生活。彭順強引用巴刻的話，來表明聖經對清教徒的重要性，巴刻說：「清教徒主義基本上是聖經運動。對清教徒而言，聖經的確是世上最寶貴的東西。他堅信『對神之尊重』就是『對聖經之尊重』，而『事奉神』的意思就是『服從聖經』」¹³故而，清教徒不單是通過閱讀聖經，獲得許多聖經的

⁹ 趙中輝，等譯。《歷代教會信條精選》，沈其光、張雲妍合編（臺北市：改革宗出版有限公司，1993），637。

¹⁰ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），187。

¹¹ 同上。

¹² 同上，188

¹³ 彭順強，《二千年靈修神學歷史》（香港：天道書樓有限公司，2005），300。

知識，更是將聖經視為信仰生活的基礎，並將聖經中一切的真理，踐行於實際的生活中。

3.1.4. 清教徒詮釋聖經的原則

清教徒詮釋聖經的原則，實際上是繼承自早期新教徒閱讀聖經的方法¹⁴。本段將探討林慈信博士翻譯整理自巴刻（J. I. Packer）的一本書叫《A Quest for Godliness》的課程講義，巴刻提出清教徒解經的六項原則，分兩部分，前兩項原則與《聖經》的形式相關：按字意和文法解釋聖經與解釋《聖經必須一致和諧》；另四項原則關乎於《聖經》的題目與內容：按著教義解釋《聖經》，以上帝為中心的解釋《聖經》；按歷史順序的解釋《聖經》，以基督為中心的解釋；從經驗和實際來解釋聖經；以及以信心解釋《聖經》，尋求現實中的應用。¹⁵

首先，來看第一項釋經的原則：按字義和文法解釋聖經。

¹⁴ 同上, 192.

¹⁵ 林慈信，*敬虔的追求：清教徒屬靈神學讀本*（未出版，2014），21-28.

3.1.4.1. 按字義和文法解釋聖經

「清教徒相信聖經經文通常必須照字面、根據歷史來進行詮釋，而非隨意寓意化。」¹⁶丁道爾指出：「聖經經文只有一個意思，就是字面意思，這一字面意思是所有一切的根基，是永不會失敗的支柱。」¹⁷為何當時的清教徒如此強調聖經的字義及單一的釋經原則呢？我們必須要了解，在宗教改革之前，中世紀里的幾個世紀中，差不多對所有聖經都採取寓意化的詮釋。比如「迦拿婚宴上的六個水缸，暗示著六天內創造世界。聖經《雅歌》中新娘的話『我以我良人為一袋沒藥，常在我懷中』，被解釋為新約和舊約之間站著基督。」¹⁸中世紀的教會「低看《聖經》的『字意』，追求《聖經》（喻意）的意思。」¹⁹而宗教改革者卻堅持「《聖經》的字意-即文法上，自然的，作者的原意-乃是《聖經》的唯一意思。解經的目的，就

¹⁶ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 193.

¹⁷ 同上.

¹⁸ 同上.

¹⁹ 林慈信, *敬虔的追求: 清教徒屬靈神學讀本* (未出版, 2014), 21.

是藉謹慎留意上下文和文法，找到此原意。」²⁰清教徒完全認同改革者們這樣的一種解釋的方式。

當然，我們也不要誤解，清教徒堅持字意和文法詮釋聖經，並不意味著聖經除了字面意思，就不會有比喻的意思。威廉·布里奇（William Bridge）說：「雖然聖經經文只有一個整體意義，但有的經文得按明喻或暗喻來理解。」²¹清教徒承認，在聖經中，確實有某一些寓意性的段落存在。詹姆斯·德漢指出「對聖經進行寓意化的解釋，與對寓意性的經文進行解釋，存在重大區別。」²²比如，James Durham 對聖經《雅歌》的觀察指出：

我接受《雅歌》的字面意思；可是我說，從歷史上經文（即：雅歌）找出的，首先不是這個「字意」，而是比喻和喻意中屬靈的意思，這就是《雅歌》在字意上的意義（literal meaning）。因為什麼是字意上的意義？就是聖靈的原意，在一段經文流露出的，不論是直說還是喻意的，都從不同表達的方法綜納起來…好像在解釋比喻上，《聖經》的喻意…是非常清楚的。」²³

²⁰ 同上。

²¹ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），193。

²² 同上，193-94。

²³ 林慈信，*敬虔的追求：清教徒屬靈神學讀本*（未出版，2014），22。

Michael Phillips 針對清教徒這一釋經的原則，有相同評論：「聖經按字義的部分應當按字義來解釋，比喻的部分應當按照比喻來理解。總的來說，要知道哪一部分屬於什麼，這是不難的。」²⁴

3.1.4.2. 解釋《聖經》必須一致和諧。

第二項釋經的原則：解釋《聖經》必須一致和諧。

利蘭·賴肯（Leland Ryken）稱之為『聖經的合一性』²⁵。同時，他強調對新教徒而言，聖經合一性的信念是所有聖經詮釋原則中最重要的一項。²⁶林博士引用 Bridges 解釋「《聖經》既然是上帝的話，表達上帝唯一的旨意，它所宣稱的一切事都是真理，經文之間不可能有真正的衝突。特別注重表面的矛盾，是不敬虔的表現。」²⁷在《蘇格蘭信仰宣言》（The Scots Confession）中堅稱：「上帝的靈是

²⁴ Michael Phillips, “清教徒的生活觀,” 古舊福音, <http://www.old-gospel.net/viewthread.php?tid=320&fpage=0&highlight=&page=9> (accessed April 20, 2018).

²⁵ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 196.

²⁶ 同上.

²⁷ 林慈信, *敬虔的追求: 清教徒屬靈神學讀本* (未出版, 2014), 23.

合一的靈，不會自相矛盾。」²⁸然而，在現實的聖經詮釋過程中，我們發現有些的經文，它真正和完整的意思並不十分清楚，甚至表面上看似相互矛盾，這時該如何處理呢？韋敏斯德公認信條『Westminster Confession of Faith』1.9 這樣表述：

「解釋聖經有一個絕對無誤的法則，就是以經解經（the Scripture itself）。所以當我們任何一處聖經的真實完整意義（每處聖經只有一個意思，而非多重含意）有疑問時，就當查考聖經其他比較清楚的經文，以明白其真義。」²⁹林博士引用歐文的話，進一步解釋說：「這裡的準則乃是：對不清楚的經文的解釋，一定要符合《聖經》其它地方清楚的教導。若在這些比較不清楚的經文上提出一些怪異的教義，是非常危險的作法。」³⁰

筆者深信，當代詮釋聖經者，如能牢牢把握這項原則，那麼在聖經的解釋一致和諧上便不會有太大的偏差了。

²⁸ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），196.

²⁹ 趙中輝，等譯，*歷代教會信條精選*，沈其光、張雲妍合編（臺北市：改革宗出版有限公司，1993），125.

³⁰ 林慈信，*敬虔的追求：清教徒屬靈神學讀本*（未出版，2014），23.

3.1.4.3. 按著教義解釋《聖經》，以上帝為中心的解釋《聖經》。

第三項釋經的原則：按著教義解釋《聖經》，以上帝為中心的解釋《聖經》。

林教授指出「《聖經》是一本教義性的書；教導我們關於上帝，和受造物與上帝的關係。」³¹ 這一點，從改革家到清教徒，都有一致的看見。J. I. 巴刻說「路德等改教家認為，從終極意義上看，整本聖經可分為兩部分，或為律法，或為福音——律法暴露了我們因罪而來的敗壞，福音則揭示我們憑信而得以恢復一切。」³² 歐文也描述了同樣的結構，他說：「應用的基礎在於了解所講解的經文是屬於律法還是屬於福音。……律法可以有效地向我們宣告罪所帶來的敗壞，並偶爾加重或挑動罪，但律法不提供療法。而福音教導我們應該做什麼，所以福音也有與之相結合的聖靈效力……」³³

³¹ 同上，24.

³² 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 197-8.

³³ 同上, 198.

另外一點，清教徒再次強調，《聖經》顯示宇宙的中心是上帝，而不是被造的人。受造的萬物，包括人在內：「萬物都藉著上帝，為上帝而生存。」³⁴ 正如西敏神學院（Westminster Theological Seminary）已故院長克羅尼（Edmund Clowney）說的：「聖經的故事是神的故事，它是關於神從悖逆者的愚昧、過犯、敗壞中把他們拯救出來的故事。」³⁵ 這對於我們這些墮落的，以人類自我為中心的人，是一個極大的提醒。

3.1.4.4. 按歷史順序的解釋《聖經》，以基督為中心的解釋。

第四項釋經的原則：按歷史順序的解釋《聖經》，以基督為中心的解釋。

林博士在講義中引用巴刻（J. I. Packer）的內容指出基督是「《聖經》真正的主題：「所有經文都為基督作見證。基督是《聖經》的總結，《聖經》在每一頁

³⁴ 林慈信，*敬虔的追求：清教徒屬靈神學讀本*（未出版，2014），24.

³⁵ 克羅尼（Edmund P. Clowney），*揭開奧秘：發現舊約中的基督*，王之瑋. 中譯（臺北：改革宗出版有限公司，2011），11.

里，差不多在每一節裡，預表基督，表明基督…《聖經》好像是包裹嬰孩主耶穌的布。」³⁶

巴刻說：「整本聖經只有一個主角就是造物主—上帝，只有一個主題就是救贖世人。只有一個焦點人物就是拿撒勒人耶穌，他是神的兒子，也是我們的拯救者。」³⁷故此，以基督為中心的解釋乃是理所當然，相反的，偏離了這樣的解經原則，才需要悔改與歸正！

3.1.4.5. 從經驗和實際來解釋《聖經》

第五項釋經的原則：按從經驗和實際來解釋《聖經》。

世人談到《聖經》時，有許多誤解之處。有人認為它只是一本勸人行善的宗教的書、古老的文學作品、猶太人的歷史書或者神話故事等等。言下之意是《聖經》不太實際，甚至虛無縹緲。然而，事實並非如此，清教徒讓我們看到，《聖經》是一本很實際的書，它針對人具體的狀況發聲：「人在上帝面前的地位，充滿罪孽，

³⁶ 林慈信，*敬虔的追求：清教徒屬靈神學讀本*（未出版，2014），25.

³⁷ 同上，4.

污穢，無助；又告訴在這種情況中的人他應該相信什麼，作什麼會得到靈魂的健康」。³⁸清教徒很重視從教義的角度來教導《聖經》，其目的就是為了應用《聖經》。

與此同時，《聖經》也是一本與屬靈經驗有關的書，在清教徒的代表性作品《天路歷程》中，它「可以說是一本描述《聖經》在人的經歷方面所處理的問題是『圖畫索引』：信心，懷疑，誘惑，恐懼，盼望，與罪的掙扎，撒旦的攻擊，屬靈喜樂的高峰，心靈被拋棄的乾旱地。」³⁹

3.1.4.6. 以信心解釋《聖經》，尋求現實中的應用。

清教徒最後一項釋經的原則：以信心解釋《聖經》，尋求現實中的應用。

清教徒解經的工作，就是將所要解釋的經文與「教導，督責，使人歸正，教導人學義」相適切。⁴⁰也就是說，他們十分留意，是否使經文對不同環境和時空裡的人的實際情況說話。為此，他們不僅重視解經，同時也很了解人心實際狀況，以至於將所解釋的聖經，應用到現實的處境當中，刺透人心，改變生命。

³⁸ 同上, 26.

³⁹ 同上, 25.

⁴⁰ 同上, 26.

在林博士的這段講義的最後，提出了解釋經文必須有的幾條自問：

1. 這些字，事實上是什麼意思？
2. 他經文對這段經文帶來什麼亮光？這段經文與《聖經》整體的啟示的關係是什麼？如何符合後者。
3. 這段經文教導我們哪些關於上帝，關於人與上帝的關係的真理？
4. 這些真理與基督拯救的工作有什麼關係？基督福音對了解這段經文帶來什麼亮光？
5. 這些真理勾畫出怎樣的經歷？經文要解釋，培養，或糾正哪些經歷？
6. 這些真理如何應用在我的身上，在他人的身上？如何應用在我們的處境裡？它們對今天人類哪些情況說話？它們教導我們應該信什麼？怎樣活？⁴¹

當今教會講壇，如能師法清教徒，以如此嚴謹的解經態度，切合實際的應用，筆者深信，信徒的靈命生命必然得著豐富供養，教會自然也不可能不復興。

3.2. 清教徒的講道

在當代教會的主日崇拜中，講道的地位與價值被嚴重的貶低，取而代之的是各種形式的唱詩、樂器的演奏，及大量的瑣碎報告，甚至懷疑講道的價值、目的及其重要性。反觀當時的清教徒，即使是在血腥瑪麗女王統治時期的大逼迫中，「講道在聚會里是佔中心地位」⁴²，本段將從清教徒的講道觀來探討清教徒的靈修

⁴¹ 同上, 28.

⁴² 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd-Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 238.

神學。我們將查考作為神話語出口的清教徒牧師的內在生命，他們是如此看重講道，同時一起去了解清教徒牧師講道的特點及方法。

首先，讓我們一起來瞭解清教徒牧師的內在生命。

3.2.1. 清教徒牧師的內在生命

清教徒心目中理想的牧師的肖像：「『言談誠實』、『話語有學識』、『有見識、熱心、敬虔、適於牧會』。」⁴³布魯克斯（Thomas Brooks）描述道：「傳道人的生命應是他教義的注釋，他的生活就是他講道的夥伴。天國的教訓總是要用天國的生活來裝飾。傳道者是鏡子，是學校，是書，人們的眼睛在看，在學，在讀。」⁴⁴清教徒的傳道人是一個熱心侍奉神的人。周必克（Joel R. Beeke）寫到：「他們向上帝的百姓和沒有得救的人都有奉獻的心志；他們愛慕聖經，並有能力傳講聖經。」

⁴³ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），123-24

⁴⁴ 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯，157.

他們的信心靠聖靈，並有禱告的生活相伴。」⁴⁵這裏提到的兩方面非常重要的品質，是現代的傳道人特別缺乏的，即「依靠聖靈」與「大量的禱告」⁴⁶。

3.2.1.1. 凡事依靠仰賴聖靈

清教徒傳道人第一個特別的品質是：凡是依靠仰賴聖靈。

周必克向我們展示了幾位清教徒大師對於這點的認識，他引華森說：「傳道人叩響人心靈的大門，聖靈帶來鑰匙，並把門打開。」⁴⁷他也指出阿萊恩的話，說：「永遠不要認為你能使自己歸正。如果你是真的得救歸正了，你一定會認識到憑自己的力量歸正是令人絕望的。歸正是從死裏復活（弗 2：1），是嶄新的創造（加 6：15；弗 2：10），絕對是全能者的工作。（弗 1：19）」⁴⁸阿萊恩這裏提到了個人自己的歸正，同樣，傳道人也不能依靠自己的能力，將人帶到神的面前，使罪人悔改。

⁴⁵ 同上.

⁴⁶ 同上，157-58.

⁴⁷ 同上，157.

⁴⁸ 同上.

歸正 (conversion)，一切都完全是聖靈的工作。筆者非常贊同的這樣的歸正觀，這也完全符合 保羅的教導⁴⁹。

反觀我們現代的傳道觀，用巴刻的話說，在傳福音時，向聽眾「施加心理上的壓力，以此來促使人『決志』」⁵⁰，他進一步指出，這樣做是越權的行為，他告誡說：「這樣的方法應當避免，這種做法是任意妄為，侵犯了聖靈的主權。」⁵¹同時他指出這樣做百害而無一益，不但不能帶來真正內在的重生與心靈的更新，反而使人「對福音剛硬，並且對福音抱有敵意。」⁵²。這真是對現代的傳福音一個極大的提醒。巴刻學效清教徒，提出了誠懇合乎聖經的勸導，他說：「傳福音應從長計議，用耐心的教育加引導。在這中間，上帝的僕人所應尋求的只是忠心地傳講福音信息，並把它應用到人們的生活之中，其餘的則要交託聖靈，祂會以自己的方式和速度，藉著傳道人所傳講的福音信息，吸引人歸信基督。」⁵³

3.2.1.2. 藉著大量的禱告托住傳福音

清教徒傳道人另一個特別的品質就是：藉著大量的禱告托住傳福音。

⁴⁹ 林前12：3「所以我告訴你們：被神的靈感動的，沒有說耶穌是可咒詛的；若不是被聖靈感動的，也沒有能說耶穌是主的。」

⁵⁰ 周必克 Dr. Joel R. Beeke, *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯, 157.

⁵¹ 同上.

⁵² 同上.

⁵³ 同上, 157-58.

現代的講台，一些傳道人過於依靠各種演講的技巧，平時忙於安排各樣的活動，處理各式的行政事務，以致疏忽了個人的靈修時間和私下的祈禱生活，將講道作為操縱人心的工具！

然而，清教徒在傳福音講道時，將自己浸透在大量的禱告中，他們清楚地知道，他們服事的能力和果效，不是憑著人的智慧或演說的技巧，乃是完全藉著禱告，而帶出來聖靈的大能。讓我們來聽聽清教徒的大師們是何等地看重禱告。巴克斯特說：「我們的工作和講道，都需要由禱告帶來和支持。傳道人對聽眾的傳講缺乏熱心，是因為他並沒有為聽眾熱心禱告。如果我們沒有說服上帝賜給他們信心和悔改，也絕不能說服他們相信和悔改。」⁵⁴垂爾也寫到：「有一些傳道人，他們的恩賜似乎很平庸，但他們的服事比那些能力遠超過他們的人更成功；不是因為他們講的更好，而是因為他們禱告的更多。很多好的講道不見了，原因就在於研經的時候，傳道人並沒有多多地禱告。」⁵⁵

⁵⁴ 周必克 Dr. Joel R. Beeke, *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 158.

⁵⁵ 同上, 158.

「凡是依靠仰賴聖靈與傳福音時浸透大量的禱告」，這兩項清教徒的特別的品質，值得現代的傳道人的學習與效法。

3.2.2. 清教徒看重講道

清教徒的牧師有多方面職責，比如「教導、主持聖禮、教養良心、塑造敬虔的榜樣以及輔導。」⁵⁶但幾乎所有牧師都一致認同「牧師的首要職責是講道。」⁵⁷

由此可知，清教徒極重視講道，整個聚會中講道居中心的地位，為什麼清教徒如此看重講道呢？因為清教徒很清楚地認識到：講道是在傳講上帝的話，其比禮儀更重要，能鼓勵人追求聖潔，在教會中大有果效。

⁵⁶ 同上, 125.

⁵⁷ 同上.

3.2.2.1. 講道是在傳講上帝的話

清教徒認為在崇拜中講道是首要的，對他們而言，當傳道人「在忠心講解上帝的話語的時候，事實上是上帝自己在說話，因為所講解的是上帝自己的話語，而不是人的話語。」⁵⁸因此，聽眾在聽道時，便是在上帝面前聆聽。

約翰·柯頓的會眾這樣評價他的講道：「柯頓先生帶著權威、例證、和生命來講道，我感到，當他傳講先知或使徒的信息時，我聽到的不是他在講，而是那位先知或使徒自己在講；是的，我聽見的是主耶穌基督在向我們講話。」⁵⁹

⁵⁸ 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd-Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 241.

⁵⁹ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 128

3.2.2.2. 講道的重要性超過禮儀或敬拜儀式

在清教徒看來，聽道如同聖餐一般，也同樣是在敬拜神。不僅如此，事實上，他們看講道的重要性遠超過一切的禮儀。因為「講道是傳講上帝的話語，聖禮就是加上印，向我們證實所聽的道。」⁶⁰清教徒用講道成全禮儀。

與此同時，清教徒看講道的重要超過任何的儀式。之所以他們有這樣的認識，是建基與聖經中，信徒是「有君尊的祭司」的理念，這也是宗教改革時期人人皆祭司的觀念，既是祭司必然有禱告的職事，但如果沒有藉著講道，從聖經而來的正確的教導，就不知道該如何為自己祈求，而如果敬拜的儀式太過於冗長，便沒有時間講道。故此，清教認為「講道、解經與教導都是必須有充分的時間，比任何儀式都更重要。」⁶¹

清教徒藉著講道成全了當代的宗教禮儀，通過靈修，加強講道的真理。

⁶⁰ 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd-Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 242.

⁶¹ 同上.

3.2.2.3. 講道是鼓勵人追求聖潔的方法

在清教徒時代，英國國教聖公會，教區的人實際只是一般的公民，並非真正的信徒，他們中間的不少人，沉迷於罪惡的生活中。這也完全違背了聖經中關於信徒是「聖潔的國度」教導，而當時的聖公會並不重視這一點，他們看重聖禮，並教導因信守聖禮帶來的祝福，且視講道只是附加品而已。

而與此相對的清教徒，在聚會中完全排除各樣的聖事或繁瑣的禮儀，他們激勵信徒追求聖潔，但不是通過信守禮儀，或者天主教那樣向神甫告誡，乃是藉著講道，教導他們神的話語，並深深烙印在他們的心靈深處。⁶²正如巴刻所言的：「清教徒關注的核心幾乎完全集中在信徒的信心、悔改、重生以及如何過聖潔生活的曾面。」⁶³他指出清教主義「究其本質就是一場追求聖潔的運動。」⁶⁴清教徒就是如此，並非只是教導聖經的知識，乃是藉著講道，將神的話語，應用在人的身上。

⁶² 同上, 243.

⁶³ 巴刻 (J. I. Packer), *Puritan Portraits* [巴刻談清教徒], 孫為鯤, 中譯 (香港: 宣道出版社, 2017), 22.

⁶⁴ 同上, 24.

3.2.3. 清教徒講道的特點

周必克博士 (Dr. Joel R. Beeks) 提出清教徒講道的五大特徵，分別為：完全合乎聖經、不以教義為恥、注重經歷實踐、全備的傳講及嚴格要求平衡性。⁶⁵

我們先來看清教徒的講道是完全合乎聖經的。

3.2.3.1. 完全合乎聖經

清教徒的講道完全合乎聖經，是基於他們對聖經的態度。他們「熱愛聖經，按聖經生活，以聖經為寶貝。」⁶⁶相對於當今的傳道人，讀出一段經文，然後合上聖經，擱置一旁，完全不顧經文在講什麼，乃是在發表自己的主張。清教徒在講道中，總是引用大量的經文，然後根據聖經上文下理，從經文原本的意思，帶出實際

⁶⁵ 周必克 (Dr. Joel R. Beeke), *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 138-51.

⁶⁶ 同上, 139.

的應用。利蘭·賴肯提到在威廉·珀金斯的《做先知講道的藝術》（The Art of Prophesying）一書中，道出了典型的清教徒式的講道模式：⁶⁷

- （1）清晰地從聖經正典中讀出經文。
- （2）從經文的本身出發，解釋對這段聖經經文的感受及理解。
- （3）從經文的自然意義里總結出一些教義要點。
- （4）如果他有恩賜，那麼在應用部分，以簡單直白的話語將前面正確總結的教義要點應用到人們的生活和各類事務中去。

巴刻總結了這種清教徒講道方式，從經文到應用完全符合聖經「以聖經的話語為基礎，從中提取有關上帝和世人相互關係的種種真理，之後來解釋這些真理，最後教導信眾如何將真理應用在實際生活之中。」⁶⁸

3.2.3.2. 不以教義為恥

清教徒講道的第二大特點是不以教義為恥。如筆者在前面介紹威廉·珀金斯的清教徒講道模式中，他們的講道是根據經文的意義，總結出教義，並加以運用到

⁶⁷ 利蘭·賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），135.

⁶⁸ 巴刻（J. I. Packer），*Puritan Portraits* [巴刻談清教徒]，孫為鯤，中譯（香港：宣道出版社，2017），22.

實際的生活中。利蘭・賴肯有相同的看見，他說：「清教徒講道最吸引人的一個特性是強調教義在實際生活中的應用。」⁶⁹

清教徒在講道中傳講各樣的教義，他們在談到罪的教義時，「稱罪為『罪』，明確地宣告罪是在道德上悖逆上帝，所以導致的結果就是永遠的罪咎。」⁷⁰不像現代許多的傳道人，如北美的芬尼（Charles Finney）。不是少談及罪，就是對罪講的不夠直接深入。他們「或許是因為他們自己對罪沒有感覺，或許是因為他們相信傳福音的首要任務，就是迎合人們的『感覺需要』，人們需要聽什麼就為他們講什麼。」⁷¹清教徒講神的教義時，直接絕不含糊。他們也講基督的教義，整全不偏頗。

3.2.3.3. 注重經歷實踐

清教徒講道的第三大特點是注重經歷實踐。周必克引用伯肯斯，清教徒講道的核心是：「通過基督傳講基督，以此來讚美基督。」⁷²所以，在經歷性的講道中，傳講基督是他們的焦點。但他們並非停留在此，乃是思考尋求如何在信徒的生命中

⁶⁹ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），136.

⁷⁰ 周必克（Dr. Jorel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），141.

⁷¹ 同上，146.

⁷² 同上，144.

經歷聖經各樣的真理，將它們運用到生活的各個層面，包括個人的家庭生活，教會的屬靈生活以及日常的人際交往中。

3.2.3.4. 全備的傳講

清教徒講道還第四方面的特點是全備的傳講。這對於現代傳福音尤其重要，周必克敏銳地洞察到，現代傳福音的信息中，他們「總是企圖使人們相信接受基督對個人有益。信主能使我們在基督裏罪得赦免，有天國的保證，會得到喜樂，會得到滿足，對諸如捨己、謙卑、和無條件順服等聖靈的果子則閉口不提。」⁷³這是使「聖潔與救恩被截然分開。」⁷⁴清教徒在談神的這些應許之先，會傳講律法的教訓。

另外，現代傳福音常常強調人的決志來回應福音，對清教徒來說他們不是藉用聖經中某幾節經文來「片面強調傳福音中涉及意志的方面，壓迫人的意志，使人對福音有所回應。」⁷⁵乃是用整本的聖經來面對整全的人。他們清楚地知道「在歸正的工作中，通常而言，上帝并不是以人有意識的決志相信開始，而是以知罪感，

⁷³ 同上.

⁷⁴ 同上.

⁷⁵ 同上.

以及遵守上帝的誡命上全完無能感開始的。」⁷⁶而這一切的發生，在於聖靈的內住，做更新改變的工作，是出於神，而不是出於人。

周必克說：「清教徒們毫無恐懼地把上帝整全的旨意傳得全備。」⁷⁷

3.2.3.5. 嚴格講求平衡性

清教徒另一項講道的特點就是嚴格講求平衡性。據周必克介紹清教徒用四種方式保持講道的平衡性：「第一. 清教徒的講道讓聖經本身表明各個信息的重點。第二. 對合乎聖經的每一個教義都要欣賞。第三. 清教徒的講道範圍廣泛，主題豐富多彩。第四. 清教徒的講道以敬虔的生活為後盾。」⁷⁸

清教徒的講道的平衡性，正是現代的傳福音所失去的，將神的話語與生活剝離，高舉神的慈愛，忽略了神的公義；妄論信心的重要，卻少有外在行為的見證。將福音變成了廉價的恩典。周必克對現代的傳福音提出一個挑戰：「我們的講道、教導、傳福音，是否是完全合乎聖經，不以教義為恥、有經歷、可實踐，全備傳遞，優美均衡呢？」⁷⁹

⁷⁶ 同上.

⁷⁷ 同上, 141.

⁷⁸ 同上, 150-51.

⁷⁹ 同上, 151.

3.2.4. 清教徒講道的方法

本段將查考清教徒講道的方法。重點在兩方面，即清教徒的講道是解經式講道與經歷性講道。

3.2.4.1. 解經講道

首先，清教徒的講道是解經式講道。清教徒解經式的講道基於他們「講道應以聖經為中心的信念」⁸⁰故此，他們將自己的講道限制在聖經之內。儘管清教徒鼓勵傳道人要博覽群書，以致能隨心所欲地運用知識，在準備講章時應該盡可能廣泛地參考相關的書籍。⁸¹但是，清教徒在講台上傳達神的話語時，卻是緊扣聖經的經文。萊肯提到一位現代學者，對當時清教徒的講道，進行研究之後做出總結：「清教徒的講章不只是和聖經掛鉤，而是真切存在於上帝之道內；他們不是使經文包含

⁸⁰ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 134.

⁸¹ 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd-Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 华夏出版社, 2011), 246.

在講章內，而是讓講章包含在經文內。……總之，聽他們講道就是置身於聖經中。」

82

相比有些當時及現代的傳道人是當頭棒喝。威廉·埃姆斯特描述道：「有些牧師用一段經文作為講道的開始，隨後就開始東拉西扯，只是偶爾提一下這段經文，而講道的主要部分幾乎與本段經文的內容無關，這樣的牧師是在講自己的思想強加於他們的聽眾，也忘記了他們自己是誰。」⁸³巴刻在談到清教徒大師巴克斯特在他《論人的歸信》（*Treatise on Conversion*, 1657 年）一書中，譴責如此講道是在「褻瀆聖物」⁸⁴，值得現代的傳道者的時刻警惕。

3.2.4.2. 經歷性講道

清教徒極重視經歷性講道，當然所謂的經歷性講道，絕不是現代教會中那些專門傳講個人奇特的經歷的講道。周必克對何為『經歷性』的詞意做了相應的解釋

⁸² 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），134.

⁸³ 同上，133.

⁸⁴ 巴刻（J. I. Packer），*Puritan Portraits* [巴刻談清教徒]，孫為鯤，中譯（香港：宣道出版社，2017），28.

⁸⁵。他進一步指出，清教徒的經歷性講道關注的重點是「信徒如何在生命中經歷聖經的真理和基督教教義。它的目標是將聖經真理應用到信徒經歷整個領域，包括他與家庭、教會以及周圍世界的關係。」⁸⁶巴刻論證「清教徒的興趣並不在於追蹤聖靈在他們靈魂中的工作，借此提升他們自己的經歷。」⁸⁷清教徒的講道要改變信徒的整個生命和生活。

經歷性的講道是聖經的吩咐，包括耶穌在登山寶訓中以及使徒保羅的書信中經歷性的真理，都向我們展示了，何為經歷性的講道。周必克指出「沒有經歷性講道，我們將永遠滅亡。」⁸⁸當然他指的並非是經歷的本身使人得救，乃是因著對基督的信心的經歷，並將此信心建立在耶穌的盤石上（太 7:22—27）。

清教徒經歷性的講道，以上帝的聖言為中心，這一點很重要，避免了經歷性講道脫離不合聖經的神秘主義，基督徒信心的經歷「必須出自聖靈的工作，必須以

⁸⁵ 英文中的『經歷性』（experimental）一詞源自拉丁文『experimentum』，意為『試驗』（trial）。它由動詞『experior』而來，意思『試試，試驗，證明或檢驗』。這同一個動詞還有『通過經歷而發現或認識』的意思，因此出現了『experiential』一詞，意為『通過實驗而發現或認識』（參周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），411.）

⁸⁶ 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），417.

⁸⁷ 同上，419.

⁸⁸ 同上，422.

聖言為中心，以榮耀上帝為目的。」⁸⁹此外，周必克還提到了清教徒經歷性講道其他幾個特質「具有辨別的功能；解釋實然和應然；強調內心的認識；以基督為中心以及目標是為了榮耀三一上帝。」⁹⁰現代的傳福音缺乏這樣的特質，他們常以人為中心，為人的需要為導向，最終也是為了人自己的榮耀。如此的講道應當引以為鑒才是。

清教徒經歷性的講道，他們必須先要求自己敬虔生活的經歷。一方面，在生活中靠著聖靈大能，追求敬虔平衡的生活，與神時刻的親近。另外一方面，按著正意分解真理的道（提后 2:15），並整全地傳講天國的福音。

3.3. 摘要與評估

本章探討了清教徒的聖經觀，以及在此堅實的根基上，所建立的深具影響的講道。

⁸⁹ 同上，423.

⁹⁰ 同上，423-26.

3.3.1. 關於清教徒的聖經觀

清教徒毫不懷疑聖經是從神而來的默示之道，也因此深信聖經不可能會說謊，以致於誤導基督徒，在清教徒看來聖經是他們宗教信仰唯一最終的權威。因此，清教徒對聖經的權威，做如下推論「既然上帝是聖經的作者，那麼聖經就不可能說謊；既然聖經不可能說謊，那麼聖經一定毫無錯誤、完全可靠。」⁹¹清教徒的聖經觀無疑是非常正確的，也是我們當代正統教會所堅持的真理。

不僅如此，清教徒看「聖經在教義、倫理和教會實踐等方面均為完全可靠的指南」。⁹²但是，他們並非敬拜聖經。正如英克·馬瑟所寫：「然而，雖然我們應該尊重神聖的聖經，超過尊重其他所有書籍，但我們不可敬拜它，只應敬拜它的那位作者。」⁹³這一點也體現出清教徒信仰上的平衡。

⁹¹ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 188.

⁹² 同上, 190.

⁹³ 同上, 191.

3.3.2. 關於清教徒的講道

巴刻說：「清教徒的風格儘管有很強的說教性，然而它卻絕非是那這種空洞乏味的道德說辭。相反，清教徒的講道和文章情感充沛，形象動人，在上下文嚴謹的論證中常常會爆發驚人的能量，令聽者無法抗拒，被催逼著來到上帝的面前。」

94

清教徒極力反對用大量華麗的詞藻重複堆砌，誇誇其談的講道風格。以致於常常被人誤解，他們的講道一定是無趣乏味的。然而，正如鐘馬田所言：「不要以為清教徒既然反對講究修辭的講章，就是反對知識，反對學問修養。」⁹⁵事實上，恰好相反，清教徒牧師，大部分都是有識之士。他們鼓勵傳道人博覽群書，盡可能私下參考各樣的書籍，並運用各種知識，只是反對藉此炫耀或標榜自己的學識。因

⁹⁴ 巴刻 (J. I. Packer), *Puritan Portraits* [巴刻談清教徒], 孫為鯤. 中譯 (香港: 宣道出版社, 2017), 29.

⁹⁵ 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 246.

為他們清楚認識到，作為傳道人，他們是在「傳講從上帝而來的信息，而不是說出自己的話。」⁹⁶

所以，他們的講道才能讓「有學問修養的人來聽道，會有所領受，也會感覺到講者的學識與自己不相上下。可是同時，若有目不識丁的人來聽道，他也會感到得著益處」⁹⁷。相比現代的傳道人，講道的風格正如當時鐘馬田批評聖公會的傳道人那樣，運用各樣華麗的詞藻與演講的技巧，只重表面上的修辭，卻不是為了說清楚真理，這便是將講道變成賣弄他們個人學識的表演。⁹⁸

當然，清教徒的講道有它的一些缺陷，賴肯評價他們的講道冗長繁瑣，囉裡囉嗦，為說明一個思想，常常不斷重複，同時也缺乏自我批判，不懂得適可而止等等。⁹⁹清教徒的講道固然有他們的不足之處，但賴肯的評論未免過於誇張。巴刻解釋他們「為了達成這些清教主義的要旨，傳道人在講台上的解釋以及他對如何運用真理的詮釋，都需要形成特定的風格與之配合。」¹⁰⁰

⁹⁶ 同上。

⁹⁷ 鐘馬田 (D. Martyn Lloyd-Jones), *清教徒的腳蹤*, 2nd ed., 梁素雅, 中譯 (北京: 華夏出版社, 2011), 247.

⁹⁸ 同上, 245.

⁹⁹ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 257.

¹⁰⁰ 巴刻 (J. I. Packer), *Puritan Portraits* [巴刻談清教徒], 孫為鰓, 中譯 (香港: 宣道出版社, 2017), 29.

下一章，將探討從清教徒的默想觀和悔罪論看靈修神學。

第四章

從清教徒的默想觀與悔罪論看靈修神學

本章的將探討清教徒的默想實踐，同時，清教徒很看重悔改，並常常自我省察。

4.1. 清教徒的默想

清教徒的默想觀，與東方以及世俗的默想大相徑庭。雖然，有關清教徒默想方面的研究資料很少，但我們仍然可以從清教徒對默想的洞見，為當代偏離聖經的默想做出反省和指引。

正如周必克對當代默想狀況的觀察，筆者十分認同，他說：

可悲的是，默想一詞曾被視為是基督徒的核心操守，是『與禱告相聯的，為禱告所做的極為重要的準備。』現今默想卻成為與不合乎聖經的『新紀元運動』（New Age）相關的術語。我們理當譴責那些進行超驗默想和其他各種放鬆大腦的訓練，因為這類活動與假宗教相關，如佛教和印度教，但與聖經毫無關係。這種默想的焦

點在於倒空大腦，脫離世界，融入所謂的『宇宙心靈』（Cosmic Mind）-而非相聯於，傾聽於，服侍於活生生的，有位格的上帝。¹

梅頓(Thomas Merton)說：「真正的默想不是心理學的幻覺，乃是神學的恩典。」²周必克強調「默想對清教徒而言不僅是一種特殊的蒙恩之道；它還是清教徒進行全面靈修的方法，它是一種合乎聖經、教義、經歷和實踐的藝術。」³

本段將從以下幾方面探討清教徒的默想觀，包括清教徒對默想的定義、目的和種類；默想的時間、頻率與主題；還有阻礙默想的因素與默想準備。

4.1.1. 默想的定義、目的及種類

先來看默想的定義、目的及種類。

¹ 周必克 (Dr. Joel R. Beeke), *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 72.

² 傅士德, *屬靈操練禮讚：靈性增長之道*, 周天和, 中譯 (香港：學生福音團契出版社, 1993), 24.

³ 周必克 (Dr. Jorel R. Beeke), *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 94.

4.1.1.1. 默想的定義

周必克解釋默想是「『思想』或『反思』」⁴。在清教徒看來「合乎聖經的默想包括對三位一體的上帝和其聖言的思想」⁵，清教徒的默想的根基是「扎根於鮮活的聖言—耶穌基督和上帝書寫的聖言—聖經之中。」⁶

關於默想，侯士庭也有十分類似的定義，他說「默想的意思，是我們的內心充滿了聖經話語。」⁷他還建議，每天默想一段經文，甚至背誦每一段經文，如此默想操練，他說：「你就愈來愈能為神話語豐富及多姿多彩而感詫異；神的律例、典章、誡命、教訓是那麼的豐富，你開始欣賞到神的話語與你生命的關係。」⁸

⁴ 同上，73.

⁵ 同上.

⁶ 同上.

⁷ 侯士庭，*基督徒品格之塑造*，陳恩明，中譯（臺北：中國與福音出版社，1991），78.

⁸ 同上.

4.1.1.2. 默想的目的

華森（Thomas Watson）將默想定義為「我們對心靈進行的神聖操練，為要記住並認真地思想上帝的真理，且親自應用這些真理。」⁹

清教徒默想的目的是為了記住上帝的真理，並將這些真理加以運用。

侯士庭指出默想的目的「是盼望藉著神的話語，與神進入一更親切的關係……是盼望在你一切的行事、一切反應上，有基督的靈來帶領；你願意忠於神的聖言且樂於順從，並期望神透過祂的話語對你說話，最後使你成為一曉得默想的人」。¹⁰他的看法幾乎與清教徒默想的目的是如出一轍。

4.1.1.3. 默想的種類

清教徒將默想分為兩類：「偶爾的或刻意的。」¹¹

⁹ 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），74.

¹⁰ 侯士庭，*基督徒品格之塑造*，陳恩明，中譯（臺北：中國與福音出版社，1991），79.

¹¹ 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），74.

4. 1. 1. 3. 1. 偶爾默想

所謂的「偶然的默想」是指「把感官觀察到的事物『提升為屬天的默想。』」

¹²偶爾默想通常又稱『即興』默想，被清教徒們普遍運用到他們的默想著作中。

然而，豪爾（Joseph Hall）主教特別提醒偶爾默想可能帶來的危險，他說：

「不加約束的偶爾默想很容易偏離聖言，成為迷信，就像羅馬天主教靈修中情況一樣。」¹³正如周必克補充說明：「人的想像力必須受到聖言的約束。」¹⁴

關於偶爾默想的程度的界定，清教徒的意見不一，以豪爾為代表的一派，強調「將默想中想象力限定在聖言的範圍內。」¹⁵另外一派，以西比斯和巴克斯特（Richard Baxter），他們提出「對聖禮和天國」的默想。¹⁶

4. 1. 1. 3. 2. 刻意默想

¹² 同上.

¹³ 同上, 75.

¹⁴ 同上.

¹⁵ 同上.

¹⁶ 同上, 76.

刻意默想就是「固定的刻意默想就是嚴肅地用理智思想某些屬靈或屬天的主題，並在其中與自己對話，最終溫暖心靈，加深情感，鞏固更加熱愛上帝、恨惡罪惡等的決心。」¹⁷

清教徒刻意默想，主要有四個方面的來源，即「聖經、基督教的實踐真理、神聖時刻（經歷）和講道」¹⁸

清教徒常將兩種默想相互運用，同時滿足頭腦和心靈的需要。

4.1.2. 默想的時間、頻率與主題

接下來再察考默想的時間、頻率與主題。

¹⁷ 同上，77.

¹⁸ 同上.

4.1.2.1. 默想的時間

清教徒關於默想所需的時間長短，大部分人沒有具體的建議，但是，清教徒們都認為，應該用一段固定的時間來默想，不管是清晨亦或是夜晚。根據各人自己認為「最合適的時間」。

而然，也是少數的清教徒對於默想提到一些具體的建議，比如懷特，他說：

考慮到默想包含許多部分，如準備、思考、情感、決心等等；其中每一項不能草草了事，因為情感不能很快被觸動，而一旦有星星火花，我們也不能停止吹燃星火，至到開始燃燒，所以，初學者至少[每天]需要半小時，而深諳默想之道的人至少需要一小時。¹⁹

筆者也認同，一個追求屬靈成長的人，每天半個小時至一個小時的默想，是必不可少的。

¹⁹ 周必克（Dr. Jorel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），81.

4.1.2.2. 默想的頻率

清教徒在默觀頻率方面的建議是，如果各方面條件允許，最理想的狀況是一天兩次，至少一天一次。²⁰的確，默想的時間如果相隔太長，必然會影響默想的果效。

4.1.2.3. 默想的主題²¹

清教徒傳承并遵循改革宗系統神學的傳統順序。主要包括：

導論 (prolegomena) ……上帝論 (Theology proper) ……人論 (Anthropology) ……基督論 (Christology) ……救恩論和生活論 (Soteriology and the Christian Life) ……教會論 (Ecclesiology) ……末世論 (Eschatology)。²²

豪爾列出八十七個默想主題，比其同時代的清教徒更為詳細的默想內容，并附上文字說明，以教導人對這些主題進行默想，具有明顯的代表性，如下：

名譽和地位，無知，敗壞，聖潔的生活，閒話，惡友，上帝的應許，對世界的愛，滿足，虛偽，幸福，對世界的愛，同伴，天和地，工作和辛勞，財富，天堂和地獄，死亡，折磨，聖戰，罪，成功，在恩典中成長，驕傲，對罪的恨惡，偏見，貪婪，禱告，愛，褻瀆，高貴，禱告，誘惑，蒙恩之道的運用，敬拜，幸福，順服，悔改，野心，自負，生命的短暫，自省，逆境，折磨，信心和哲學，愉悅，罪，忠實的朋友，分裂和真理，悲傷和擔憂，害怕，異教徒和基督徒，眼中的光，理智和心靈，真正的敬虔，傷害自己，心和口，對時間的運用，掛慮，護理，愛，不悅，友誼，投機買賣，譴責，嫉妒，世上的享樂，效法好榜樣，時間，享受，善工，果實，愚蠢，行善，隱居，幸福生活，屬天的矯正 (heavenly correction)，屬天的饑渴，悔改，屬靈的爭戰，試探中的力量，屬天的思想，謙卑，死亡，生命的目的，辨別善惡，瘋狂，默想本身。²³

²⁰ 同上, 79.

²¹ 同上, 85-87.

²² 同上.

²³ 同上, 85-87.

如此詳細全面的默想主題，筆者深信，不管是對當時的清教徒，還是現代的基督徒而言，默想既豐富，又實際，必定帶來屬靈上極大的益處。

4.1.3. 阻礙默想的因素與默想的準備

以下將繼續考查一些影響或阻礙清教徒默想的因素，以及默想該做哪些方面的準備。

4.1.3.1. 阻礙默想的因素

周必克提出清教徒所告誡的，影響阻礙默想的幾個方面的因素，分別是：無能或無知（Unfitness or ignorance）、繁忙、靈裡倦怠、世上的宴樂和友誼、心裡的逆反。²⁴清教徒不僅認識到阻礙的默想因素有哪些，而且也適當引聖經的教導，做出有力回應，簡要地給出針對性的答案。

4.1.3.2. 默想的準備

（1）除去一切事務的纏累，「脫離虛無的、屬世的、攪擾的思想。」²⁵

²⁴ 同上, 93.

²⁵ 同上, 81.

(2) 潔淨內在罪惡與污穢，渴慕朝見上帝的榮耀。

(3) 找一個安靜不受外界干擾的，固定的地方。

(4) 無論是跪著、端坐、站立或者躺臥，在默想之時，都當保持一種敬畏的姿勢。²⁶

以上查考了關於清教徒的默想觀，接著再來看清教徒的悔罪論。

4.2. 清教徒的悔罪論

本段試圖通過探討湯瑪士·華森（Thomas Watson）的《悔改真義》（The Doctrine of Repentance），來了解清教徒關於悔罪的認識。考查的內容包括：清教徒看重悔改和注意自我省察。

²⁶ 同上, 82.

4.2.1. 清教徒看重悔改

呂沛淵牧師在《悔改真義》的序言中提到，當今社會及教會對罪的態度，他說：「今日社會對『罪』麻木不仁，教會對之輕忽寬容；成功神學大行其道，自我中心，偏行己路。環顧講壇信息或屬靈期刊，甚少提及聖經所教導的『悔改』。認識『悔改』的真相，並且親身經歷『悔改』，是基督徒的生命與生活不可或缺的。」²⁷其實，聖經更是不斷強調『悔改』的必須。耶穌的教訓中充滿了悔改的教訓，他說：「你們若不悔改，都要如此滅亡。」（路 13:5）。彼得說：「所以你們當悔改歸正，使你們的罪得以塗抹。」（徒 3:19）

馬丁路德認為：「悔改應該是整個基督徒生活的標誌。」²⁸

加爾文也認為：「悔改不僅是基督徒生活的開始，悔改就是基督徒的生活。」

29

²⁷ 湯瑪士 華森(Thomas Watson), *悔改真義*, 蔣黃心湄, 中譯 (臺北: 改革宗出版有限公司, 2011), 5.

²⁸ 周必克 (Dr. Jorel R. Beeke), *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 29.

²⁹ 同上.

清教徒按照聖經教導的原則，繼承了改革宗的神學傳統，他們對罪十分的敏感，認識悔改的重要性，並時常自我省察。

4.2.1.1. 悔改的定義

清教徒厄金斯兩兄弟認為「悔改是借著信心通過基督離棄罪，並轉向上帝。」

³⁰湯瑪士·華森(Thomas Watson)說：「悔改是從上帝的靈而來的恩典，叫罪人內心謙卑、降服，並帶來外在的改變。」³¹趙中輝編著《英漢神學名詞辭典》的悔改定義是：「厭棄己罪，快速轉向神。」³²

湯瑪士·華森提出了真悔改的六種成分。分別是：知罪、為罪憂傷、認罪、以罪為恥、恨罪及離罪。

4.2.1.2. 清教徒關於悔改的六種成分

湯瑪士·華森提出了真悔改的六種成分，與韋敏斯德公認信條是一致的。分別是：知罪、為罪憂傷、認罪、以罪為恥、恨罪及離罪。

³⁰ 同上, 268.

³¹ 湯瑪士·華森(Thomas Watson), *悔改真義*, 蔣黃心湄, 中譯 (臺北: 改革宗出版有限公司, 2011), 22.

³² 趙中輝, *英漢神學名詞辭典* (臺北: 改革宗出版社有限公司, 2010), 577.

4.2.1.2.1 知罪

基督醫治人的第一步，是讓人知道自己是個完全的罪人，非蒙聖靈的光照，沒有人會願意謙卑悔改。罪人的總是認為自己是良善的，清楚看到別人的過失，卻完全不無法看清自己的錯失。只有聖靈開啟人的眼睛，才能清楚認識自己。故此，華森說：「若不先知罪，人不可能悔改。」³³

4.2.1.2.2 為罪憂傷

一個認識到自己是罪人的人，緊接著是要為其所犯的罪感到憂傷。正如詩篇作者說的「我要因我的罪憂傷」（詩 38:18），這種憂傷如同肋旁被十字架的釘子刺透一般的痛苦，是真悔改所必須的。³⁴為罪憂傷，有內而外，主要表現為：「以基督為至寶、能趕除罪惡以及能帶來堅固的安慰。」³⁵華森提醒我們，並非一切的憂傷都是真悔改的表現，乃在乎是否按照神的意思憂傷。³⁶他同時指出按照神意思憂愁的六種特質，分別為：「它是內在的、真誠的、滿心信靠的、需要補償的和持久的憂傷」。³⁷

³³ 湯瑪士 華森(Thomas Watson), *悔改真義*, 蔣黃心湄, 中譯 (臺北: 改革宗出版有限公司, 2011), 22.

³⁴ 同上, 24.

³⁵ 同上, 24-25.

³⁶ 同上, 25.

³⁷ 同上, 25-31.

4.2.1.2.3 認罪

真悔改不僅停留在知罪、為罪憂傷，更進一步是認罪。

保羅對哥林多的信徒說：「我們若是先分辨自己，就不至於受審。」（林前 11:31），即要在神面前承認自己所犯的罪。認罪是「謙卑的罪人不但控告自己，而且仿佛坐在審判座上判斷自己，承認自己該落在上帝的震怒之下。」³⁸。華森指出，有些認罪並不是真實無偽的。真實必認罪不可少的八個條件：「認罪必須處於自願、必會有良心的責備、必須真誠、會集體地指出罪、會追本溯源、要涵蓋相關和其嚴重性、完全歸咎自己，上帝全然聖潔以及立志不在重蹈覆轍。」³⁹一般的認罪，通常只是滿足中的幾點，當人真以為自己已經認罪時，以上的八個悔改條件，是值得我們時刻警醒的。

³⁸ 同上，34.

³⁹ 同上，35-38.

4.2.1.2.4 以罪為愧

真正的悔改是帶著一種神聖的羞愧。以西結先知說：「使他們因自己的罪孽羞愧」（結 43:10）。人因每一項的罪咎，而感到羞愧，犯罪的本身就是忘恩，也使我们赤裸在神的面前，以致羞愧難當。人的罪使得基督因此而蒙受羞辱，魔鬼時常唆使人犯罪，原形畢露，叫人愚妄至極。基督徒的犯罪比異教徒與魔鬼更嚴重，因為他們知道神，卻仍然故意犯罪，因此，蒙受更大羞辱和刑罰。⁴⁰

4.2.1.2.5 恨罪

恨罪是真悔改必有的表現。華森讓我們清楚看到了，中世紀的神學家把恨罪兩個層面：厭惡罪惡和嫉惡如仇。

厭惡就是對罪感到痛恨，就如對那些令人作嘔的食物一般，人內在的良心對罪惡更當是如此。

⁴⁰ 同上，48-54.

其次，嫉惡如仇，華森描述人對罪應該有一種「神聖的敵意」⁴¹，而反過來，對神的愛應該是遲志不渝。這種對罪的態度，直接表現為：人對罪的抵抗不是一種外在形式，而是發自內心對罪的抗拒，恨惡罪惡包括生命中的每一個層面、任何形式的罪，不僅是針對自己，也是對別人的罪，並且毫不妥協。⁴²

4.2.1.2.6 離罪

真正的悔改，最後就是為了遠離罪。先知以西結呼籲，犯罪悖逆的以色列說：「回來吧！離開你們的偶像，轉臉莫從你們一切可憎的事。」（結 14:6）

華森在這裡告訴我們，正確離罪的幾個條件：「必須從心裡離罪；必須離開所有罪；必須建立在聖靈的根基上；必須轉向上帝；必須永不回頭」⁴³。相比之下，我們離正確離罪，還相差甚遠。

4.2.2. 清教徒看重自我省察⁴⁴

清教徒從消極面來說，他們很看重自我的省察；從積極面而言，他們又看重紀律/操練。

⁴¹ 同上，55.

⁴² 同上，56-59.

⁴³ 同上，65-67.

⁴⁴ 彭順強，*兩千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），305.

4.2.2.1. 自我省察

保羅寫信給哥林多的信徒說：「省察你們自己，看看你們有信心沒有」（林後 13:5）。清教徒十分注重良心，他們將「良心置於聖經的軛下，因為上帝在聖經中充分向我們啟示了他的旨意。」⁴⁵一位清教徒這樣寫道：

聖經是基督徒審查的準則。「空想」與「意見」都是錯誤的準則。當以聖經正典判斷靈性。大衛叫一隻羊刀他腳錢（詩119:105），讓神的話作為公斷，以決定我們有沒有得著神的恩典。人以太陽來判定顏色，所以當以聖經的亮光，判斷靈魂的狀態。⁴⁶

清教徒視恨惡罪惡，活著是為榮耀神，以及嚴守信仰本分和愛人如己，作為一名真信徒的標誌。

4.2.2.2. 紀律/操練

清教徒注重自我省察的同時，他們看紀律/操練是維持自己在神聖約之中，不可或缺的。從密爾頓（Milton）的一段話中可以確信這一點，他這樣說：

⁴⁵ 鐘馬田，*清教徒的腳蹤*，梁素雅，中譯（北京：華夏出版社，2011），290-91.

⁴⁶ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），305-06.

世上沒有任何東西，在人一生中，比起「紀律、操練」更珍貴和緊切。所有民間社會的興衰、所有人類運動和人類處境的轉變，都是沿著紀律/操練的軸而前進……在此生也不會有任何民間或神聖的完美關係，可以高於紀律/操練，她是「和弦」，保存和緊握在其中所有部分與一起。……紀律/操練不單是要移去混亂，而是使所有可見的物件成為聖神、成為美德。⁴⁷

在崇拜儀式中那些不符合聖經的，羅馬教會的迷信殘餘，及教會中的腐敗。

他們反對公禱書⁴⁸、祭司服飾、教堂用香爐點香、在聖餐時下跪與屈膝、在施洗時劃十字架的記號以及在結婚時佩戴婚戒。他們想要如此的『淨化』教會中這些『羅馬式的』信念與習俗，因此被貼上「清教徒」的標籤。

⁴⁷ 彭順強，*二千年靈修神學歷史*（香港：天道書樓有限公司，2005），305-06.

⁴⁸ 公禱書(The Book of Common Prayer)是聖公會的禮文書liturgy book，同時也是普世聖公宗和各成員教會的憲法。也是指導解讀《聖經》的基本原則，在神學上類似信義宗的《協和信綱》Book of Concord。參基督徒百科 s.v. “公禱書,” <https://bible.world/zh-hans/%E5%85%AC%E7%A5%B7%E4%B9%A6> (accessed March 16, 2018).

4.3. 摘要與評估

4.3.1. 關於清教徒的默想

當代的基督徒對於默想，一方面正如周比克指出「今日基督徒靈命成長的一個障礙就是，忽略對屬靈知識的培養。我們用於禱告和讀經的時間不夠，並且我們已經放棄了對默想的操練。」⁴⁹

另一方面，相對清教徒合乎聖經的默想，我們的默想是存在一些偏差的。最近一兩年，在北美華人一些福音派教會廣為流傳，傅士德的《屬靈操練禮讚》一書，被用來作為學習屬靈操練的教科書，此書定義默想是「能夠聆聽上帝的聲音以及順從他的話。」⁵⁰從定義的本身看，並沒有什麼問題，他祇是強調「聆聽上帝的聲音」，而之後，他引用和支持華盛頓救主堂教友的經驗所得出的結論，解釋「聆聽上帝的聲音」就值得注意了，內容如下：

我們自以為是第二十世紀或者第二十一世紀的人；然而，我們有跡象表明一個人能夠獲得像亞拿尼亞所領受的那麼清晰的指引，……『起來，往直街去』。為什麼不可能呢？如果上帝是活的，並且在人類的事情上活躍，那麼，今天怎不可能聽見他的聲音，順從他的指引呢？所有認識到祂的教師和先知的人，都能聽見，而且實在聽見了祂的聲音。⁵¹

⁴⁹ 周必克 (Dr. Joel R. Beeke), *清教徒改革宗靈修神學*, 冀誠, 中譯 (n. d.), 72.

⁵⁰ 傅士德, *屬靈操練禮讚: 靈性增長之道*, 周天和, 中譯 (香港: 學生福音團契出版社, 1993), 27.

⁵¹ 同上, 33.

作者無疑將新舊約聖經正典完成之後，神對人的引導方式與在聖經中對人的引導，完全等同，並將其常態化。如果人拒絕「聆聽」聖經已經啓示成文的真理，卻一味地追求「聆聽神的聲音」，是相當危險的，因為人人都可以聲稱自己「聆聽到神的聲音」，以至於造成真理與教會管理的混亂。我們理當非常小心！

4.3.2. 關於清教徒的悔罪論

清教徒認為，悔改是屬靈絕症的一帖藥方。歸正的悔改中包括六種成份：先是知罪，才為罪憂傷，承認自己的罪，以罪為恥，恨惡罪惡，並最終立志遠離罪惡。

韋敏斯德公認信條 15.2 論到悔改：

罪人藉著悔改，看到、也感受到自己的罪不但危險，而且他的罪是何等污穢可憎，違背了神的神聖本性和公義的律法，又知道神在基督裡向悔改之人所顯的恩典，就為自己的罪憂傷，且恨惡自己的罪，以致轉離一切罪惡，歸向神，定意竭力按照神一切誠命與神同行。⁵²

⁵² 趙中輝，等譯，*歷代教會信條精選*，沈其光、張雲妍合編（臺北市：改革宗出版有限公司，1993），139。

第五章

結論：仍在說話的清教徒

清教徒的時代已經過去，清教主義早已成為一段塵封的往事，但清教徒的這份屬靈遺產，穿越三百多年的歲月，仍然向當代的世界說話。

中國古人雲「以史為鏡，可以知興替」！基督徒信仰歷程也是如此，故此，我們需要讀聖經，才能知道神說過什麼話，瞭解神在歷史中的作為，他怎樣與人互動，同樣通過對清教徒靈修神學的追溯，重建以福音為中心的整全生活，以聖經為真理根基的侍奉。

回歸聖經真理的教導，激發信徒愛主熱情，復興教會福音。

5.1. 清教徒靈修神學的影響

5.1.1. 清教徒運動對後世的影響

清教徒運動，是以馬丁路德、加爾文為代表的宗教改革之後的第一波的敬虔運動和復興運動。從 1555 年到 1710 年，一共持續了一百五十多年，這個運動直接影響下一波的敬虔運動，就是被稱為荷蘭的第二次宗教改革運動，或歷史學家稱之為荷蘭敬虔運動，這一波的敬虔運動，又影響到後來的德國敬虔主義，它可以說是宗教改革之後的第三波。約翰衛斯理的歸信，受德國敬虔主義的莫拉維弟兄會的影響

響，帶來第四波福音大復興運動。之後進入到十九、二十世紀各種的敬虔與復興運動。

總而言之，清教徒的敬虔運動，是宗教改革之後的第一波，也是建立最基本的，根基性的基督新教的敬虔與復興運動。其中包括耳熟能詳的，來到北美洲的五月花船及其他公理宗在北美殖民地的清教徒運動。清教徒運動是一場跨宗派的運動。它涵蓋了各種不同的人士：如服從聖公會，倡導長老治理教會制度的蘇格蘭教會的牧師與信徒；倡導獨立長老制，卻是獨立教會的制度，即公理宗；屬於公理宗，不服從國教而分離出來的，包括五月花船，住在荷蘭的英國人；另外，還有一些獨立、或者狂熱派的信徒，以上的這些人中都有清教徒。故此，清教徒運動即是一場敬虔運動，又是一場復興運動。復興運動就是呼籲教會內部人士的悔改。

到了大覺醒運動（Great Awakening），1740 至 1741 年懷特腓在北美洲殖民地講道，他講道的足跡幾乎踏遍整片殖民地。雖然大覺醒運動作為一次宗教運動，但同時影響到殖民地的社會，這一次跨殖民地的運動，使得生活在美洲殖民地的人們，得到對統一身份的一種全新的認識，對於之後的各殖民地的聯合，進行獨立運動有著深遠的基礎性影響。歷史學家承認，大覺醒運動直接影響 1776 年北美洲獨立革命成功及美國成立。大覺醒運動是以清教徒神學作為內容的復興運動，自此之後，再無以神學與靈命並重的復興運動。

今天華人教會所認識承接的，大部分是 1790 年大覺醒之後的復興主義，對於這段清教徒及其繼承者們的敬虔運動卻是鮮為人知。

5.1.2. 清教徒對當今教會的影響

自 1980 年代以來，西方乃至全球，出現了一股清教徒著作及其思想的復興熱潮，出版清教徒著作，最具代表性的出版社是真理之旗信託出版社（The Banner of Truth Trust），於 1957 年由 Iain Murray, Sidney Norton 和 Jack Cullum 在倫敦創立。

網上可以訂購《今日清教徒寶藏》（Puritan Treasures For Today），其中提供大量的清教徒書籍。

不僅是關於清教徒神學的書籍被大量的出版，在過去的幾十年，一些清教徒的神學院也被建立，其中在北美較為知名的是清教徒改革宗神學院（Puritan Reformed Theological Seminary）現任院長周必克（Joel R Beeke）博士，自 1995 年創辦，規模發展壯大，由於就讀學生人數加增，校舍不斷擴建，現開設四個學位：道學碩士（M.Div.），宗教文學碩士（M.A.），神學碩士（Th.M.）和哲學博士（Ph.D.）。

可見清教徒神學及其著作，正再次被群眾廣泛的閱讀、思考和支持，不僅限於改革宗或長老會，也被其他一些宗派的知名牧師引用與傳播，比如華人教會比較熟

悉的約翰·派博（John Stephen Piper），他是一位浸信會的牧師，在他講道的時候，引用許多清教徒的話。提摩太凱勒（Timothy Keller）在其早期的一篇文章中，特別介紹清教徒對聖經輔導所提供的資源。

5.1.3. 从清教徒身上学到的功课¹

巴刻博士在他的一本關於清教徒的著作《A Quest for Godliness》中，在第二章特別提到「為什麼我們需要清教徒？」²，清教徒有很多東西值得我們學習，他提到最明顯的其中六個方面：整全的日常生活、合乎聖經的屬靈生命質素、踐行真理的生活、穩定的家庭生活、欣賞人性的尊嚴、教會的理想與目標。

5.1.3.1. 整全的日常生活

清教徒看待生活是一個整體，一切的生活、覺悟和享受，都是以尊崇上帝作為人生單一的目標。基督徒的生活不存在神聖與世俗之別，所有的行為，都必須聖化。因此，巴刻說「清教徒成為有秩序，實事求是、腳踏實地、懇切禱告、目標明確、講求實際的男女。」³

¹ J.I.Packer, *A Quest for Godliness: The Puritan Vision of the Christian* (wheaton: Crossway Books, 1994), 21-27.

² 同上.

³ 利蘭 賴肯（Leland Ryken），*Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]，楊征宇，中譯（北京：群言出版社，2011），5.

相比我們現代人，生活常是雜亂無章，人心浮躁，在各樣瑣碎事務中，令人不知所措。清教徒則是懂得管理生活，在什麼時候做當做的事情，將時間分配的有條不紊，他們生活為一個整體，巴刻繼續描述到，他們將「沉思與行動，敬拜和工作，勞動和休息，愛上帝、愛鄰舍和愛自己，個人身份和社會角色，及其彼此廣泛相關的義務，以一種徹底的勤懇謹慎、深思熟慮的方式，整合在一起。」⁴這豈不是大多數基督徒渴望的理想生活嗎？許多人以為幾乎不可能的生活，幾百年前的清教徒便是如此生活的。這點值得我們的深思與學習。

5.1.3.2. 合乎聖經的屬靈生命質素⁵

清教徒的生活以基督為中心，以聖經為至高的準則。他們不僅只是在理性上認識聖經是神的話，更是極力追求聖經所要求的去生活。聖經極大地影響并塑造了他們生活的方方面面，無論是講道還是默想，清教徒會針對自己的心說話，真正做

⁴ 同上.

⁵ 同上，5-6.

到了我們今天所稱的挑戰自我。他們嚴格遵行聖經的教訓，卻不偏執與極端，他們對自我有清楚的認識，常常察驗自己心裡的罪，並為從基督而來的赦罪獻上感恩。

5.1.3.3. 踐行真理的生活⁶

清教徒們另一個可貴之處，並深深影響我們的，便是他們並非理想主義者，更不是一般的「空想家」，乃是現實的行動家，聖經真理的踐行者，而且他們行動有效。他們渴慕被上帝呼召，成為祂改變世界的工具，因此，他們對生活以及屬靈的事充滿熱情，從不懈怠！

我們現在的基督徒大體上比較消極被動，循規蹈矩，出於一種習慣參加主日崇拜或服事，這已經被視為理想的基督徒了，更不用指望積極踐行聖經中的福音使命，影響身邊的人群。

⁶ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 6.

5.1.3.4. 穩定的家庭生活

在現今的時代，家庭混亂，分崩離析，即使是基督徒的家庭也面臨極大試探與挑戰，夫妻關係不和諧，乃至離婚，子女教育出問題，也是時有發生。這點可以從清教徒如何管理家庭學習到功課。

巴刻給予清教徒的家庭極高的評價，他說「說清教徒是說英語的世界里基督徒家庭的締造者，幾乎不算太過分。」⁷

「保持秩序、勤勉和家庭敬拜。」⁸被視為是清教徒家庭倫理的基礎。

「善心、耐心、一致和勉勵的態度」⁹這是一個清教徒家庭最基本的美德。

⁷ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 7.

⁸ 同上.

⁹ 同上.

在清教徒看來夫婦是終生相互扶持的朋友，而非熱戀的夥伴，等待熱情過後，便可隨意更換。家庭生活是塑造孩子品格的校園。他們想方設法，使家庭的每位成員，都成為神國度的子民。

5.1.3.5. 欣賞人性的尊嚴¹⁰

中國社會將人的個體視為整個社會大機器中一枚螺絲釘，作為社會發展的一個工具而已，抹殺了人作為按照上帝形象的被造者的價值。而清教徒極大地欣賞人性的尊嚴，人是上帝在這個世界的代表，並肩負管理世界的責任。因此，每一個人都被賦予高貴的價值。

¹⁰ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 7-8.

5.1.3.6. 教會的理想與目標

清教徒所追求的教會復興的理想與目標就是「真正徹底歸信，神學上純正，靈性上警醒守望，品格上智慧成熟，倫理上奮進忠順，謙卑而喜樂地對救恩有確據。」¹¹

據此清教徒對牧師要求極高，牧師的尊貴形象應該是「他是福音傳道人、聖經教師、靈魂的牧人和醫師、要理問答講師和輔導員、培訓師和執行紀律的人，身兼數職。」¹²

這些的理想與目標，無疑是合乎聖經的，並且清教徒時期的一些公理會就是我們教會的榜樣。

5.2. 以福音為中心的整全生活的重建

學習了解清教徒的神學，為我們當今基督徒靈命的成長提供借鑒。本段將根據清教徒的神學，探討如何以福音為中心的整全生活的重建，應當建立正確的優先次序，視一切都屬於上帝和建立平衡的日常生活。

¹¹ 同上，8-9.

¹² 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 8.

5.2.1. 正確的優先次序

這個世界的人，沒有真理，一切都是相對的。信仰的缺失，生活的混亂，倫理道德的崩塌。世界，已經成了一條善惡不分、罪惡氾濫、人欲橫流的河。他們人生的最大目標是追求快樂、滿足、成功；找著自我，就是找著神。當代的基督徒深受這個世界潮流的衝擊，缺乏用聖經的價值觀，安排人生的優先次序。

韋敏斯特小要理問答，問 1：「人一生首要（chief end）是什麼？答：（一）榮耀神；（二）以祂為樂，直到永遠。」¹³

清教徒清楚知道自己被造的「主要目的」就是「服事神」。一生就是為要「榮耀神、以神為樂」，耶穌基督是他們的生活中心，他們按照聖經的原則，以至於在歸正的模式下，無論是婚姻、工作或服事，都是圍繞這樣的一個中心目的，有條不紊地開展。

¹³ 趙中輝，等譯，*歷代教會信條精選*，沈其光、張雲妍合編（臺北市：改革宗出版有限公司，1993），290。

5.2.2. 一切皆屬於上帝

在清教徒的世界觀中，他們清楚認識到自己是兩個世界的公民，就是實存物質世界，以及另一個不可見的屬靈世界。但是「對清教徒而言，兩個世界都是同樣真實的，生活並沒有神聖和世俗之間的鴻溝。生活的一切都是聖的。」¹⁴因為生活的一切「萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。」（羅 11:36）正如約翰柯頓所言：

「不僅我的屬靈生活，而且我在這世上的社會生活，我生活的一切方面，都依靠對上帝之子的信仰；他沒有讓生活的任何一個方面免受他信仰力量的影響。」¹⁵故此，在清教徒看來，無論是生活、家庭、政治等等，「生活中的每件事都是指向上帝，成為恩典的載體。」¹⁶他們認定「生活的一切都是屬於上帝」。這也是完全合乎聖經的教導，深入他們的骨髓，彰顯在他們生活中的每一個層面。

¹⁴ 利蘭 賴肯 (Leland Ryken), *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒], 楊征宇, 中譯 (北京: 群言出版社, 2011), 274.

¹⁵ 同上.

¹⁶ 同上, 276.

5. 2. 3. 平衡的日常生活的必須

生活在二十一世紀的基督徒，迷失在不停的忙碌中，面對各種事務，缺乏具體的計劃，不知如何規劃時間，令人常常覺得應接不暇，不知所措。

相比幾百年前的清教徒，正如巴刻所言的，清教徒「把生活視為一個整體，將沉思與行動，敬拜和工作，勞動和休息，愛上帝、愛鄰舍和愛自己，個人身份和社會角色，及其彼此廣泛相關的義務，以一種徹底的勤懇謹慎、深思熟慮的方式，整合在一起。」¹⁷他們將聖經中，講到關於基督徒當盡的本分，融合成為一個統一體，也就是說他們有自己一套的生活準則。用我們現代人的話講是，他們的擁有一套整全的生活方式，在生活的各方面取得良好的平衡。清教徒在理智上對基督教教義的理解和情感上宗教體驗，即頭腦和心靈的平衡；信仰的理論與實踐的平衡；今生與來世的平衡；上帝的恩典與人的善行的平衡。如此整全的基督徒生活值得我們當代基督徒的學習。

5. 3. 以聖經為真理根基的侍奉

以聖經為真理根基的侍奉，就是建立以神為中心的敬拜，以基督為中心的講道和以聖經為依據的傳福音。這些都清教徒靈修神學顯著的特色。

¹⁷ 同上，5.

5.3.1. 以神為中心的敬拜

以神為中心的敬拜，從某種意義上說即是以神的道為中心的敬拜，是相對於以人為中心的敬拜。人敬拜神，以神為中心，本是理所當然，然而，在現實的敬拜中，撇開其他的宗教敬拜姑且不論，在基督徒的敬拜中，以人及人的感受為中心的敬拜，隨處可見。這樣的敬拜，嚴格意義上算不上真正的敬拜。

當今教會的敬拜，追求外在的形式和個人情感的宣洩，而清教徒告訴我們「人在上帝和他聖道面前應該謙卑；敬拜的本質是內在和屬靈的。」¹⁸另外一個與我們的敬拜不同是「在清教徒的教會裡，敬拜者個人『赤裸裸』地站在上帝之道和上帝臨在的面光與純潔之中。」¹⁹賴肯引用理查·巴克斯特告訴我們：「敬拜的目的是『榮耀上帝；教誨信徒；交流屬靈知識、勉勵聖潔、使人愉悅喜樂；以及擴展上帝在世上的實際國度』。」²⁰

在清教徒的敬拜儀式中，將閱讀聖經作為首要的事件。講道是清教徒敬拜儀式的中心和高潮。回歸合乎聖經真理的敬拜，便是重建以神的聖道宣揚為中心的敬

¹⁸ 同上, 163.

¹⁹ 同上.

²⁰ 同上, 164.

拜，彰顯「萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。願榮耀歸給他，直到永遠。」（羅 11:36）

5.3.2. 以基督為中心的講道

以基督為中心的講道是相對於以人為中心的講道而言，正如《以基督為中心的講道》的作者柴培爾所言：「一個不以基督為中心『以即，沒有以救贖為焦點』的信息，一定無可避免地會變成以人為中心」²¹。可見以基督為中心的講道，就是以基督的救贖為中心的講道。周必克說：「所有的講道最終都必須指向基督」²²。約翰·普雷斯頓說：「講道不只是讓人聽聽而已，而是要讓我們離天堂或地獄更近一些。」²³理查德·巴克斯特說講道是：「站在會眾面前、傳講得救或受永刑的信息，這信息來自永生上帝」²⁴。

「以基督為中心的講道」不管是清教徒時代，或是當代教會都要面對的問題。許多的傳道人，他們並不是在傳講基督救贖的信息，正如筆者以上所介紹的，清教徒時代的一些出色的傳道人，他們只是藉著「華而不實的雄辯」，注重「堆砌華美

²¹ 柴培爾，*以基督為中心的講道*，賀宗寧，中譯。（美國：更新傳道會，2012），405.

²² 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），421.

²³ 鐘馬田（D. Martyn Lloyd-Jones），*清教徒的腳蹤*，2nd ed.，梁素雅，中譯（北京：華夏出版社，2011），127.

²⁴ 同上.

的辭藻」的表面的修辭，並不在於將基督救贖的真理講解的清楚明白。今天教會這樣的講道，依然充斥教會的講壇，且大受歡迎，值得教會的時刻警醒！

二十一世紀被稱為信息爆炸的時代，科學技術日新月異，這個世界的一切時刻都在發生巨變，常令人惶惶不安。而然，只有神的道，永不改變！深受世俗化侵蝕的教會，日益娛樂化的講壇，惟有基督救贖性的信息，給人帶去希望，使極度饑渴的靈魂，得以飽足。

5.3.3. 以聖經為依據的傳福音

周必克指出：「清教徒運動是以聖經為根基的，清教徒的本身就是活的聖經。」²⁵清教徒所傳講的信息，完全來自聖經。正如馬克勒（Miller Maclure）所言：「對清教徒而言，他們不是把教導掛靠在聖經上，而是在上帝的話語中找尋教導；經文不在教導中，教導應在經文中…，總而言之，聽講道就是將自己沉浸在聖

²⁵ 周必克（Dr. Joel R. Beeke），*清教徒改革宗靈修神學*，冀誠，中譯（n. d.），139.

經中。」²⁶清教徒傳福音以經為依據，他們的思維、語言、行動越多地接近聖經，很顯然，他們所傳講福音信息便更有權威和果效。²⁷

進而，正如郭鴻標所說的：「基督徒在建立與神關係的同時，亦應該以福音精神回應時代的價值取向。傳福音並不限於叫人頭腦上接受主耶穌基督的名字，而是要人在生命上以耶穌為主，以聖經的原則成為生活的標準。」²⁸

面對成功神學的氾濫，當代教會的傳道人，如能師法清教徒，依據聖經來傳福音，從信徒一開始就被合乎聖經的純正真道所吸引和餵養。正如主耶穌說的：「若不是差我來的父吸引人，就沒有能到我這裡來的」（約 6:44），故此，傳福音不是靠著人的花言巧語勾引人入教，乃是神自己親自吸引人來就基督。如此被建立的，必將是一間合乎神心意的、健康的、不斷成長的教會。

5.4. 對日後研究的提案

因筆者學識有限，在本論文研究過程有幾方面的不足與遺憾：

²⁶ 同上.

²⁷ 同上，141.

²⁸ 郭鴻標，*歷代靈修傳統巡禮*（香港：香港基督徒學會，2001），191.

其一，缺少對清教徒著名的神學家以及他們所發表的著作，作個別深入的研究。

古今中外，文字工作的影響都是曠日持久的，因為它不但影響當代，更影響到以後的時代。這一點，可以參考巴刻的《巴刻談清教徒》及周比克《清教徒改革宗靈修神學》，還有鐘馬田的《清教徒的腳蹤》。

其二，筆者自身能力的限制。有關清教徒的書籍或文章，一些已經翻譯成現代英文，但其中只有少部分著作翻譯成中文，由於筆者英語能力所限，以至於錯過了許多極為重要參考。這也是筆者以及致力於在英語世界，做廣泛深入研究的人士，熟練掌握並運用語言，是做研究的一項必備的能力。

5.5. 結語

侯士庭說：「清教徒運動是最認真過敬虔生活的一個運動，遠超過修院制度以外所有的運動。今日基督徒最大的需要，乃是以同樣認真的態度過敬虔的生活，思想如何建立這種生活方式的架構，以致我們不再嚮往其他的生活方式」²⁹。

²⁹ 侯士庭，*靈修神學發展史*，趙鄭間卿，中譯（臺北：中福出版有限公司，1995），103.

清教徒的靈性成長之後，活在神面前，就是活在人面，做天國的子民，幫助貧窮的人，發展教育，改變政治，傳福音等等，這是清教徒靈修神學帶來的必然結果。

BIBLIOGRAPHY

林，慈信．“現在是什麼時刻？：福音派基督徒的危機與挑戰．” *教會*，2008 年 09 月號（總第 13 期）．

趙，中輝． *英漢神學名詞辭典*．臺北：改革宗出版社有限公司，2010．

邵，葉爾． *The Survivor's Guide to Theology* [神學求生指南]．楊長慧．中譯．臺北：校園書房出版社，2009．

里程． *遊子吟*．Torrance USA：海外校園，2013．

彭，順強． *二千年靈修神學歷史*．香港：天道書樓有限公司，2005．

湯瑪士，華森（Thomas Watson）． *悔改真義*．蔣黃心湄．中譯．臺北：改革宗出版有限公司，2011．

侯，士庭． *靈修神學發展史*．趙鄭間卿．中譯．臺北：中福出版有限公司，1995．

鐘，馬田． *清教徒的腳蹤*．梁素雅．中譯．北京：華夏出版社，2011．

奧爾森 (Roger Olson). *The Story of Christian Theology* [基督教神學思想史]. 吳瑞誠、徐成德. 合譯. 北京: 北京大學出版社, 2003.

賴肯, 利蘭 (Leland Ryken). *Worldly Saints—The Puritans As They Really Were* [入世的清教徒]. 楊征宇. 中譯. 北京: 群言出版社, 2011.

巴刻 (J. I. Packer). *Puritan Portraits* [巴刻談清教徒]. 孫為鯤. 中譯. 香港: 宣道出版社, 2017.

林, 慈信. “清教徒運動的發展史 (一)” (video).
https://www.youtube.com/watch?v=8_R5RxjDMSE (accessed March 9, 2018).

雪萊, 布魯斯 (Bruce Shelley). *Church History in Plain Language: 基督教會史*. 劉平. 中譯. 北京: 北京大學出版社, 2005.

陳, 益國. *基督教信仰要道系列叢書四: 教職人員必讀 I*. 長春: 吉林省基督教協會出版, 2001.

奧斯汀, 比爾. *基督教發展史*. 馬傑偉、許建人. 合譯. 香港: 種籽出版社有限公司, 2002.

林，慈信．“清教徒運動的發展史（三）”（video）．
<https://www.youtube.com/watch?v=Oow9Ki2mCIo>（accessed March 21, 2018）．

林，慈信．“清教徒運動的發展史（二）”（video）．
<https://www.youtube.com/watch?v=KxvrNiCaZH4>（accessed March 22, 2018）．

林，慈信．“清教徒運動的發展史（四）”（video）．
<https://www.youtube.com/watch?v=t8vAphCA5zU>（accessed March 23, 2018）．

德卡得，馬克（Mark A. Deckard）．*亙古常新：清教徒的聖經輔導實務*．
林千俐．中譯．臺北：改革宗出版社有限公司，2012．

郭，鴻標．*歷代靈修傳統巡禮*．香港：香港基督徒學會，2001．

張，逸萍．*為真道爭辯（下）*．臺北：天恩出版社，2013．

趙，中輝，等譯．*歷代教會信條精選*．沈其光、張雲妍．臺北市：改革宗
出版有限公司，1993．

Michael, Phillips. “清教徒的生活觀.” 古舊福音. <http://www.old-gospel.net/viewthread.php?tid=320&fpage=0&highlight=&page=9> (accessed April 18, 2018).

林, 慈信. 敬虔的追求: 清教徒屬靈神學讀本. 未出版, 2014.

克羅尼. 揭開奧秘: 發現舊約中的基督. 王之瑋. 中譯. 臺北: 改革宗出版有限公司, 2011.

傅, 士德. 屬靈操練禮讚: 靈性增長之道. 周天和. 中譯. 香港: 學生福音團契出版社, 1993.

侯, 士庭. 基督徒品格之塑造. 陳恩明. 中譯. 臺北: 中國與福音出版社, 1991.

柴培爾. 以基督為中心的講道. 賀宗寧. 中譯. 美國: 更新傳道會, 2012.

華爾克. 基督教會史. 謝受靈. 中譯. 香港: 基督教文藝出版社, 2005.

J. I. Packer. A Quest for Godliness: The Puritan Vision of the Christian. wheaton: Crossway Books, 1994.